



Hinged door

The swinging shower screen protects the space and the fixtures located next to the shower from splashing water. When the shower is not in use, the shower screen can be turned against the wall of the building. The shower screen turns 90 degrees in both directions and is equipped with adjustable centring. The centring attempts to return the shower screen back to the open and closed positions.

The shower screen is attached to the building wall with a wall mounted profile. The installation height is freely selectable. By installing the product close to the floor and installing a floor seal along the bottom edge of the panel the flow of water can be restricted.

The product is manufactured of 6mm thick tempered safety panel (EN 12150). The safety panel can be treated in the factory with Cranith calcification prevention coating. The coating enables the panel to stay clean easier. Transparent and grey are smooth surfaced and clear panels.

Width options

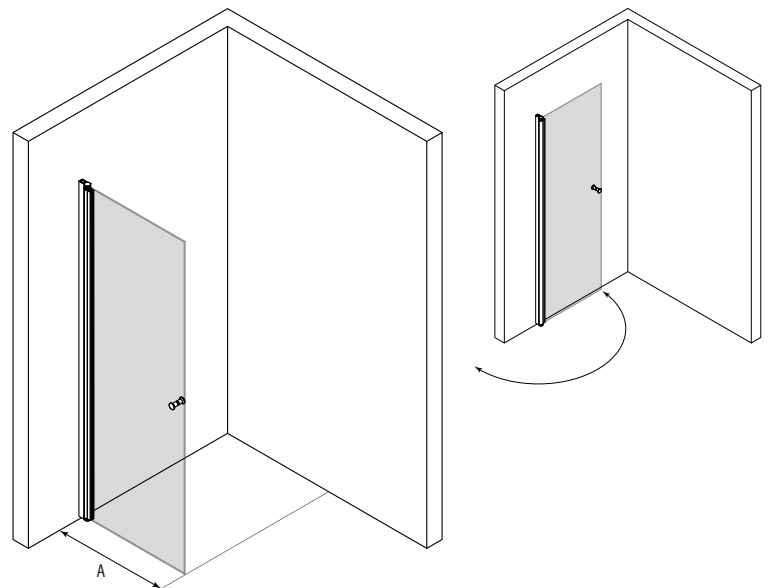
Hinged door width

(A)	M
479	6
579	8
679	A
779	C
879	E

Colour options

Frame colour	R	Glass colour	L
grey	8	transparent	1
		grey	2

Standard height of the shower panel is 1900. The stated dimensions can be increased within the adjustment range of the profiles and with an extension profile.





Shower enclosure with hinged doors

Shower enclosure consists of two hinged doors. The product is well-suited for a shower corner where there is space for opening the door either inside or outside of the shower area. The doors can be dimensioned symmetrically or so that the doors are of different sizes. When the shower is not in use, the door can be turned against the wall of the building. Doors rotate 90 degrees in both directions and are equipped with adjustable centring. The centring attempts to return the door back to the open and closed positions. A magnet seal keeps the door tightly closed during showering.

Doors are attached to the building walls by means of wall mounted profiles. A floor seal, which limits the flow of water can be installed along the bottom edge of the door panel.

The product is manufactured of 6mm thick tempered safety panel (EN 12150). The safety panel can be treated in the factory with Cranith calcification prevention coating. The coating enables the panel to stay clean easier. Transparent and grey are smooth surfaced and clear panels

Width options

Hinged door width

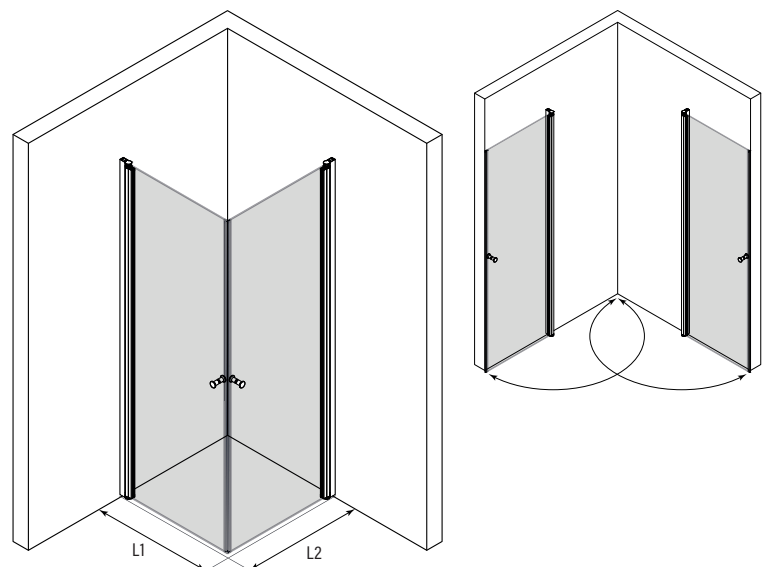
(L1/L2)	M
505	6
605	8
705	A
805	C
905	E

Colour options

Frame colour	R	Glass colour	L
grey	8	transparent	1
		grey	2

Standard height of the shower enclosure is 1900. Dimensions for L1 and L2 can be selected independently.

The stated dimensions can be increased within the adjustment range of the profiles and with an extension profile.





HIETAKARI

MAINTENANCE GUIDE FOR HIETAKARI PRODUCTS

HIETAKARI-SUIHKUTILAKALUSTEIDEN KÄYTTÖSELOSTE

BEHÅLL DETTA DOKUMENT FÖR UNDERHÅLLSINSTRUKTIONER

MAINTENANCE GUIDE FOR HIETAKARI PRODUCTS

Please retain this document for maintenance instructions

Clean the surface with water and soap or liquid detergent. Avoid using strong alkaline detergents or coarse abrasive powders that might remove the gloss from the surface and make it cloudy. The materials tolerate normal household chemicals, but it is advised to remove any stains on the surface immediately.

Please note that the edges of tempered glass are particularly susceptible to dents and can crack or break very easily. Therefore, among other things:

- it is strictly forbidden to mount a shower basket or similar directly on the exposed edge of the glass.
- when cleaning the floor, special care must be taken to prevent any hard parts of the cleaning device (e.g. metal handle) from knocking on the glass.

Special instructions for Glisse products

The doors can be removed for thorough cleaning. By pushing the bottom rollers or door guide down and simultaneously pulling the door off the slide profile, the bottom edge of the door is released. After that, the door rests only on the top slide profile and can be lifted out of position. Please note that the edges of tempered glass are particularly susceptible to dents and can crack or break very easily. Lay the detached door onto a carpet or similar, not directly onto a tile or stone surface. Wear protective gloves and safety goggles when handling the door. A door that has been broken during maintenance will not be replaced.

Special instructions for products with sliding door

It is recommended to regularly clean the sliding track of the sliding profile. It eases the slide of the door and extends the lifetime of the product.

Heat resistance

Tempered glass and aluminium can tolerate temperatures of up to + 180C.

Product Adjustment

- *Glisse products*

The upper rollers of the door are equipped with height adjustment. During the product's lifetime, if the panel moves out of position, it can be restored by adjusting the height of the rollers.

- *Infinia , Vetro and Bläk products with hinged door, e.g. shower wall with hinged door*

The door's centering angle is adjustable. During the product's lifetime, if the centering moves out of position or is required to change, it can be adjusted by using the adjusting screws on the hinge (small hex screws). Adjustment is as follows:

1. Release the centering by loosening the adjusting screws with the door in the position where the door is now centering.
2. Move the door to the desired new centering angle.
- 3. Tighten the adjusting screws.

Product Seals

Shower walls are used to limit splashing water to a specific space. The shower enclosure units are never completely waterproof and can never replace water insulation. However, water retention can be improved by installing the product on a so-called "floor seal". Floor seal comes as standard on most products. Water retention can be further improved by sealing floor and wall joints with sanitary sealants (recommended).

Dismantling of Products

As a rule, the intended manner of installation of the products is such that the products can be dismantled (exceptions may occur, for example, in customized solutions). The product must be dismantled in reverse order to the installation instructions. Installation instructions are available at www.hietakari.com. Instructions can also be ordered by email via sales@hietakari.fi or by phone at +358 (0) 291 232 200. Please note that the edges of tempered glass are particularly susceptible to dents and can crack or break very easily. Lay the detached door onto a carpet or similar, not directly onto a tile or stone surface. Wear protective gloves and safety goggles when handling the product. A product that has been broken during maintenance will not be replaced.

Warranty

Shower screens, glass walls and doors

All products have a 20-year warranty except Express -products.(5-year warranty). The warranty covers a) breaking of mechanical parts under stress such as door rollers, hinges and support bars, and b) spontaneous breaking of glass due to a tempering defect. Spontaneous breaking is a very rare phenomenon and is caused by defects during the glass manufacturing process. If spontaneous breaking would occur, it would typically happen soon after the product has been delivered and taken into use (within a month), it is often in connection with drastic temperature changes.

The warranty does not cover scratches, cracks on metal parts or glass or normal wear and tear. Additionally, the warranty does not cover wearing out of consumable parts or surface treatments such as floor seals, magnet seals, hinge self-centering discs or anti-chalc coating.

Bathroom accessories

All accessories have a 5 year warranty period. The warranty covers any manufacturing defects including any colour finishes.

Excluded from the warranty are damages resulting from normal wear and tear, misuse and any other issues resulting not from manufacturing defects.

General

All consumable parts are replaceable and replacements can be purchased from manufacturer. Availability period of replacing parts is the same as the warranty period.

All product warranties are only valid if the product was installed in accordance with the installation instructions and used in accordance with the user instructions. Photographic evidence may be requested to support claims. The manufacturer must be given reasonable opportunity to inspect the claimed product if needed.

Product Help Desk

If you have any questions regarding the functionality or usage of the product, please contact Hietakari Service Center:sales@hietakari.fi or +358 (0) 291 232 200.



Jäspilänkatu 5 04250 Kerava
+358 (0) 291 232 200
sales@hietakari.fi
FI23315216

Behåll detta dokument för underhållsinstruktioner

Produktrengöring

Rengör ytan med vatten och tvål eller flytande rengöringsmedel. Undvik att använda starka alkaliska rengöringsmedel eller grova slippulver som kan ta bort glansen från ytan och göra den matt. Materialen tål normala hushållskemikalier, men det rekommenderas att ta bort eventuella fläckar på ytan omedelbart.

Observera att kanterna på härdat glas är särskilt känsliga för skador och kan spricka eller gå sönder mycket lätt. Därav:

- Är det strängt förbjudet att montera en duschkorg eller liknande direkt på glasets oskyddade kant.
- Vid rengöring av golvet måste försiktighet vidtas för att inte slå i glaset, särskilt vid användning av redskap med t ex metallhandtag.

Specialinstruktioner för Glisse-produkter:

Dörrarna kan tas bort för grundlig rengöring. Genom att trycka ned släphjul/dörrstyrning och samtidigt dra ut dörren från glidprofilen så frigörs dörrrens underkant, varpå dörren bara vilar på den övre glidprofilen och kan därefter lyftas ur sitt läge. Observera att kanterna på härdat glas är särskilt känsliga för skador och kan spricka eller gå sönder mycket lätt. Lagg den fristående dörren på en matta eller liknande, inte direkt på en hård yta. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon när du hanterar dörren. En dörr som har gått sönder under underhåll kommer inte att ersättas.

Särskilda instruktioner för produkter med skjutdörr

Det rekommenderas att regelbundet rengöra glidspåret för skjutprofilen. Det underlättar dörrrens glid och förlänger produktens livslängd

Värmeresistens

Härdat glas och aluminium tål temperaturer upp till + 180C.

- *Glisse-produkter*

De övre hjulen på dörren är utrustade med höjdjustering. Vid långtida användning utsätts dörrpaneler av viss slitage. Paneler återställs med höjdjustering av hjulen.

- *Infinia-, Vetro- och Bläk-produkter med vändbar duschvägg, t.ex. duschvägg med vändbar dörr*

Dörrens centreringsvinkel är justerbar. Vi långtida användning, om centreringen rör sig ur sitt läge eller måste bytas, kan den justeras med hjälp av justeringsskruvarna på gångjärnet (små insexskruvar). Justering sker enligt följande:

1. Lösgör centrereringen genom att lossa på skruvarna (inte helt!) med dörren i det läge där dörren nu centreras.
2. Flytta dörren till önskad ny centreringsvinkel.
3. Dra åt justeringsskruvarna.

Produkttätningar

Duschväggar används för att begränsa stänkvatten till ett specifikt utrymme. Duschutrymmet är aldrig helt vattentät och kan aldrig ersätta vattenisolering. Vattentäthet kan dock förbättras genom att installera produkten på en så kallad "sockeltätning". Sockeltätning finns som standard på de flesta produkter. Förhindrande av vattenstänk kan ytterligen förbättras genom att täta golv- och väggfogar med sanitära tätningsmedel (rekommenderas).

Demontering av produkter

Som regel är det avsedda sättet för installationen av produkterna sådant att produkterna kan demonteras (undantag kan till exempel förekomma i skräddarsydda lösningar). Produkten måste demonteras i omvänd ordning enligt installationsinstruktionerna. Installationsinstruktioner finns på www.hietakari.com. Instruktioner kan också beställas via e-post via sales@hietakari.fi eller per telefon på +358 (0) 291 232 200. Observera att kanterna på härdat glas är särskilt känsliga för skador och kan spricka eller gå sönder mycket lätt. Lägg den fristående dörren på en matta eller liknande, inte direkt på en hård yta t ex klinker, sten el likn. Använd skyddshandskar och skyddsglasögon när du hanterar produkten. En produkt som har gått sönder under underhållet kommer inte att ersättas.

Takuu

Duschväggar, glasväggar och dörrar

Alla produkter har 20 års garanti förutom Express-produkter (5-års garanti). Garantin täcker: a) mekaniska delar som gått sönder under påfrestning såsom dörrvalsar, gångjärn och stödstänger, och b) spontana sprickor i glas på grund av ett härdningsfel. Spontana sprickor är ett mycket sällsynt fenomen och orsakas av defekter under glas-tillverkningsprocessen. Om spontana sprickor skulle inträffa så händer det vanligtvis snart efter att produkten har levererats och tagits i bruk (inom en månad) och uppstår ofta i samband med drastiska temperaturförändringar.

Garantin täcker inte repor, sprickor på metalldelar eller glas eller normalt slitage. Garantin täcker inte heller förslitning av förbrukningsartiklar eller ytbehandlingar som sockeltätningar, magnetätningar, gångjärn med självcenterade skivor eller antikalk-beläggning.

Badrumstillbehör

Alla tillbehör har en garantiperiod på 5 år. Garantin täcker alla tillverkningsfel inklusive färgbehandlingar.

Undantaget från garantin är skador som uppstår till följd av normalt slitage, inkorrekt användning och andra problem som inte uppstår som följd av tillverkningsfel.

Allmänt

Alla förbrukningsdelar kan bytas ut och reservdelar kan köpas från tillverkaren. Tillgänglighetsperioden för utbyte av delar är densamma som garantiperioden.

Alla produktgarantier är endast giltiga om produkten installerades i enlighet med installationsinstruktionerna och användes i enlighet med användarinstruktionerna. Fotobevis kan begäras för att stödja påståenden. Tillverkaren måste ges rimlig möjlighet att inspektera den gällande produkten om nödvändigt.

Kundtjänst

Om du har frågor angående produktens funktionalitet eller användning, vänligen kontakta

Hietakari Service Center: sales@hietakari.fi eller +358 (0) 291 232 200.



Jäspilänkatu 5 04250 Kerava
+358 (0) 291 232 200
sales@hietakari.fi
FI23315216

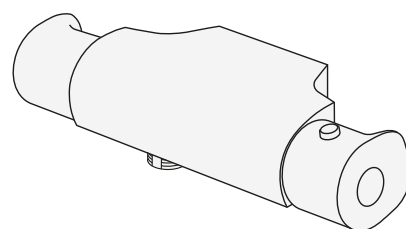
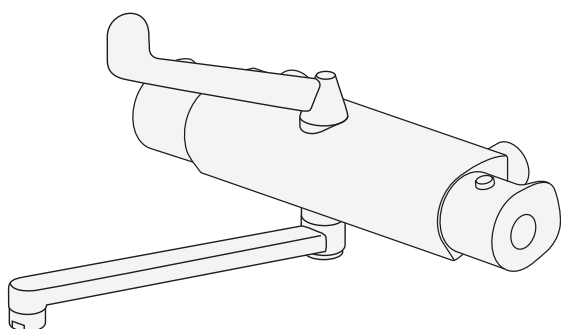
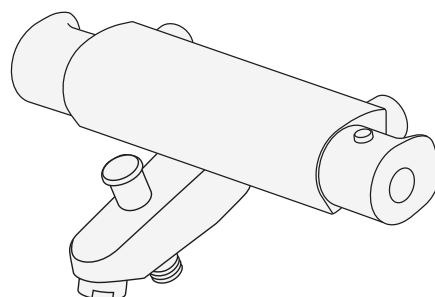
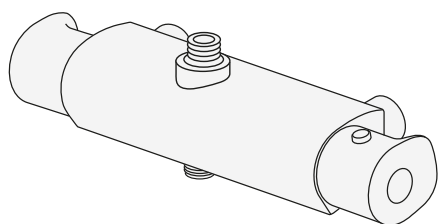
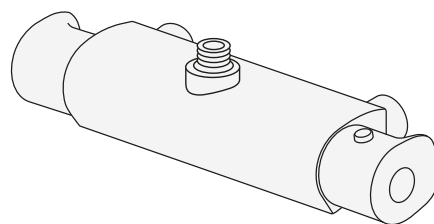
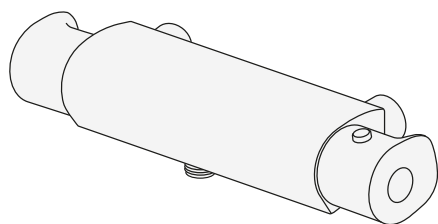
General contact information

Hietakari
Jäspilänkatu 5 04250 Kerava
+358 (0) 291 232 200
www.hietakari.com
sales@hietakari.fi
FI23315216

Design studio

showroom & store
Annankatu 13, 00120 Helsinki, Finland
Open tue-fri 10-18, sat 10-15 (CET+2)

- SWE MONTERINGSANVISNING ATLANTIC TERMOSTAT
 GBR MOUNTING INSTRUCTIONS ATLANTIC THERMOSTAT
 DEN MONTERINGSANVISNING ATLANTIC TERMOSTAT
 NOR MONTERINGSANVISNING ATLANTIC TERMOSTAT
 FIN ATLANTIC TERMOSTAATTIHANOJEN ASENNUSOHJE
 EST ATLANTIC TERMOSTAATSEGI TI PAIGALDUSJUHEND
 LAT UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA ATLANTIC TERMOJAUCĒJKRĀNS
 LTU TERMOSTATINIO MAIŠYTUVO ATLANTIC MONTAVIMO INSTRUKCIJA
 UKR ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТЕРМОСТАТИЧНОГО ЗМІШУВАЧА ATLANTIC
 CZE MONTÁŽNÍ NÁVOD ATLANTIC TERMOSTATICKÉ BATERIE
 SVK MONTÁŽNY NÁVOD ATLANTIC TERMOSTATICKÉ BATÉRIE
 ROU INSTRUCȚIUNI DE MONTARE ATLANTIC TERMOSTAT



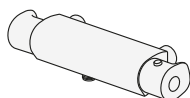


Garanti. Takuu. Guarantee. Garantii. Garantija.
Garantija. Гарантія. Záruka. Garanție. Гарантія.

3/20



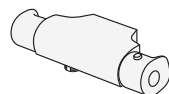
Atlantic 150 c-c. 160 c-c



4-5/20



Atlantic 40 c-c



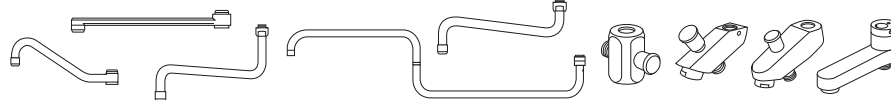
4.6/20



Demontera - fryspunkt
Dismount - freezing point
Fjerne fastinstillingen
Demontere-frysepunkt
Irröta jos jäätymisvaara
демонтаж- при замерзании

Eemalda - külmumisvõimalusel
Aizsāšanas sliexsnis
Išmontuoti esant užšalimo tikimybei
Демонтувати при температурі нижче 0°C
Odmontujte při mrazu
Odmontujte pri mrazu

5-6/20



7-8/20



Skötsel
Maintenance
Beskyttelse
Vedlikehold
Hoito-ohje
Уход

Hooldus
Kopšanas informācija
Montavimas
Догляд
Рѣче о батерії
Starostlivosť o batériu

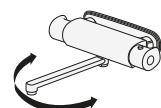
8/20



Rengöring
Clean
Rengöring
Rengjøring
Puhdistus
очистка

Puhastamine
Tīrīšana
Švarus
Очищення
Čistý

9-12/20



13/20



Justera temperaturen
Temp adjustment
Justere temperaturen
Justere temperaturen
Säädä lämpötilarajoitin
Настройка ограничителя температуры

Temperatuuri reguleerimine
Temperatūras regulēšana
Temperatūros reguliuotojas
Налаштування температури
Nastavení teploty
Nastavení teploty

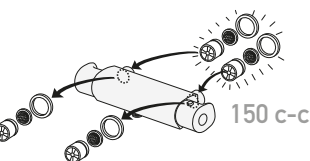
14/20



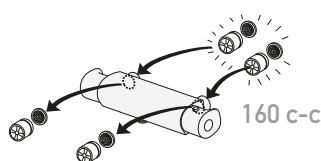
Begränsa temperaturen
Limit temperature
Begrænse temperaturen
Begrænse temperaturen
Kuuman veden rajoittaminen
Настройка ограничителя температуры

Temperatuuri piiramine
Temperatūras ierobežošana
Ribota temperatūra
Лімітування температури
Hraniční teplota
Hraniční teplota

15/20

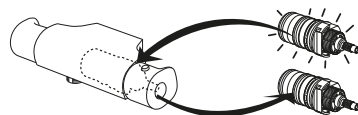
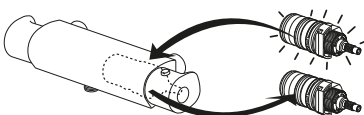


150 c-c

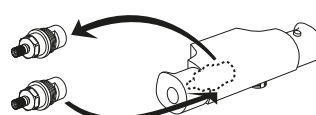
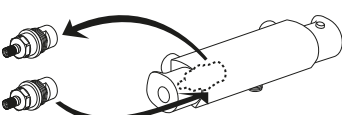


160 c-c

16/20



17/20



18/20



Reservdelar
Spare parts
Reservedeler
Reservedele
Varaosat

Varuosad
Atsarginės dalys
Rezerves dalys
Запасные части

19/20

SE GARANTI

Produkten har garanti enligt respektive lands gällande branschvillkor.

Direktiv vid reklamation

Våra produkter är tillverkade enligt väldigt stränga kvalitetskrav. Om en produkt trots det är felaktig, ber vi er i första hand att kontakta din återförsäljare. Ärendet underlättas genom att uppvisa kvitto och uppge produktnummer och inköpsdatum.

DK GARANTI

Produktet har garanti i forhold til gældende dansk lovgivning.

Vejledning ved reklamation

Vores produkter er fremstillet i overensstemmelse med markedets strengeste krav til kvalitet. Skulle produktet mod forventning være behæftet med fejl henviser vi til den forhandler, hvor produktet er købt. Kvittering skal kunne fremvises, hvis forhandleren forlanger det, ligesom oplysninger om produktnummer og købsdato skal kunne dokumenteres.

NO GARANTI

Produktene har garanti i henhold til respektive lands gjeldende bransjevilkår.

Instrukser ved reklamasjon

Våre produkter er produsert i henhold til veldig strenge kvalitetskrav. Om et produkt til tross for dette skulle være feilaktig, ber vi deg vennligst ta kontakt med forhandleren. Vi ber deg medbringe kvittering og oppgi innkjøpsdato samt produktnummer.

FI TAKUU

Noudatamme alamme yleisiä toimitusehtoja.

Reklamaatio

Tuotteemme ovat valmistettu Villeroy & Boch ja Gustavsbergin laatuvaatimuksien mukaisesti. Mikäli tuote kuitenkin on virheellinen pyydämme teitä kääntymään ensisijaisesti tuotteen myyjän puoleen. Käsittelemme helpottamiseksi säilyttäkää tosite tuotteen ostosta.

GB GUARANTEE

The product has a guarantee accordingly to industry rules in every country.

Instructions for complaints

Our products are made according to very strict quality demands. If the product is faulty in spite of that we ask you kindly to take it to your retailer. We also ask you to bring the receipt and be prepared to inform about the product number and purchasing date.

EE GARANTII

Antud tootel on garantii vastavalt tehase poolt kehtestatud tingimustele.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutsekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

LV GARANTIJA

Izstrādājumam ir garantija saskaņā ar ražotāja standartiem.

Instrukcija kvalitātes problēmu gadījumā

Mūsu produkcija tiek ražota pēc ļoti striktiem kvalitātes kritērijiem. Taču – gadījumā, ja produktam tiek konstatēta kvalitātes problēma – lūdzam, sazināties ar pārdevēju. Lūdzam, esiet gatavi arī uzrādīt pirkuma čekus ar pirkuma datumu.

LT GARANTIJA

Gaminiamis garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybės reikalavimus.

Reklamacijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybės reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, gaminio numerį bei nurodant pirkimo datą.

ГАРАНТІЯ

Ця продукція підтримується гарантією у відповідності з правилами та законами, що діють у країні збуту.

Рекламації

Наша продукція відповідає сучасним стандартам та вимогам щодо якості. У випадку виникнення несправності, Ви можете звернутися в торгову організацію, де був придбаний цей виріб. Для оформлення рекламації необхідно додати супровідні документи щодо виробу та чек, що підтверджує найменування та дату покупки

RU ГАРАНТИЯ

Гарантийные условия устанавливаются в соответствии с законами и правилами, которые действуют в стране сбыта.

Рассмотрение рекламаций

Наша продукция соответствует современным стандартам и требованиям к качеству. В случае возникновения неисправности Вы можете обратиться в торговую организацию, где было приобретено данное изделие. При заявлении рекламации необходимо предъявить сопроводительные документы к данной продукции и чек, подтверждающий дату покупки.

GARANTII

Antud tootele kehtivad garantiitingimused tulenevad kohalikest õigusaktidest.

Juhised reklamatsioonide käsitlemiseks

Meie tooted on valmistatud silmas pidades väga täpseid kvaliteedistandardeid. Juhul kui olete saanud praaktoote, palume Teil toimetada see kas meie edasimüüja juurde või võtta ühendust esindusega. Samuti palume alles hoida ostutsekk ning vajadusel anda informatsiooni tootenumbri ja ostu sooritamise aja kohta.

GARANTIJA

Produktam ir garantija atbilstoši nozares noteikumiem konkrētājā valstī.

nstrukcijas sūdzību pieteikšanai

Mūsu produkti ir izgatavoti saskaņā ar ļoti stingriem kvalitātes prasībām. Tomēr, ja produkts ir bojāts, mēs lūdzam griezties produkta iegādes vietā. Mēs lūdzam arī sagatavot uzrādīšanai pirkuma čekus un informāciju par pirkuma datumu.

GARANTIJA

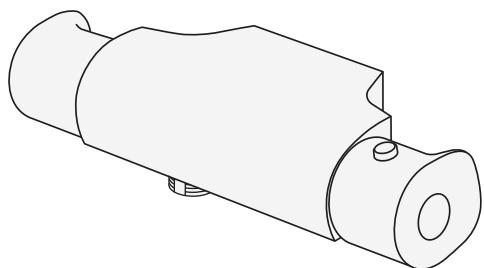
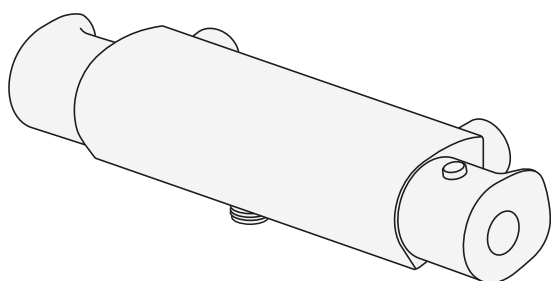
Gaminiamis garantija suteikiama atsižvelgiant į konkrečios šalies kokybes reikalavimus.

Pretenzijos

Mūsų produkcija pagaminta vadovaujantis griežtais kokybes reikalavimais. Jei gaminys nekokybiškas – prašome jį gražinti pardavėjui, pateikiant pirkimo čekį, bei nurodyti pirkimo datą



ATLANTIC 150 c-c. 160 c-c. 40 c-c.



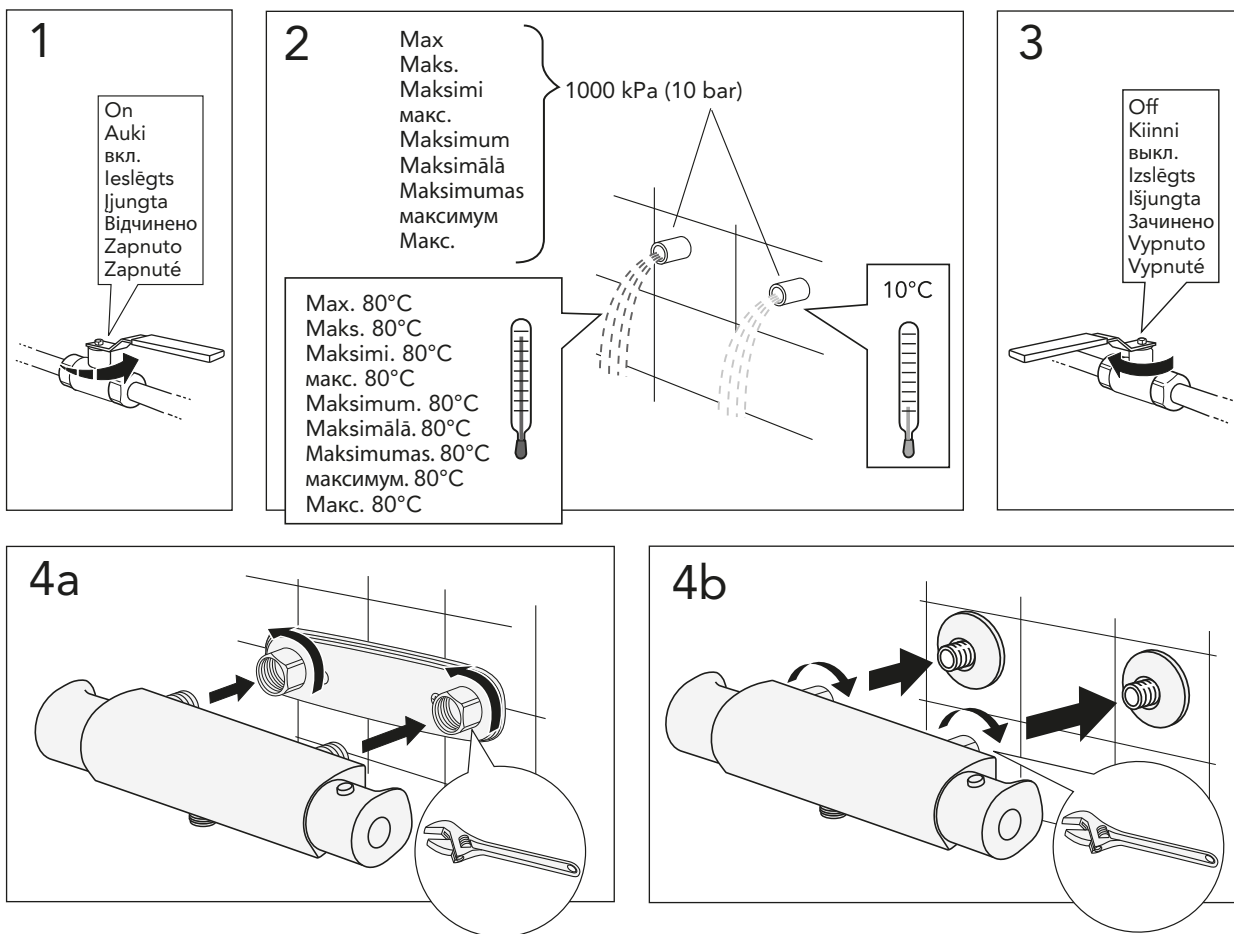
Komforttemperatur
 Comfort temperature
 Idealtemperatur
 Komforttemperatur
 Esiasetettu lämpötila
 Комфортная температура
 Mugav vee temperatuur
 Komforta temperatūra
 Komfortiška temperatūra
 Комфортна температура
 "Komfortni" teplota vody
 "Komfortná" teplota vody

$\approx 38^{\circ}\text{C}$

$\approx 50^{\circ}\text{C}$ $\approx 10^{\circ}\text{C}$

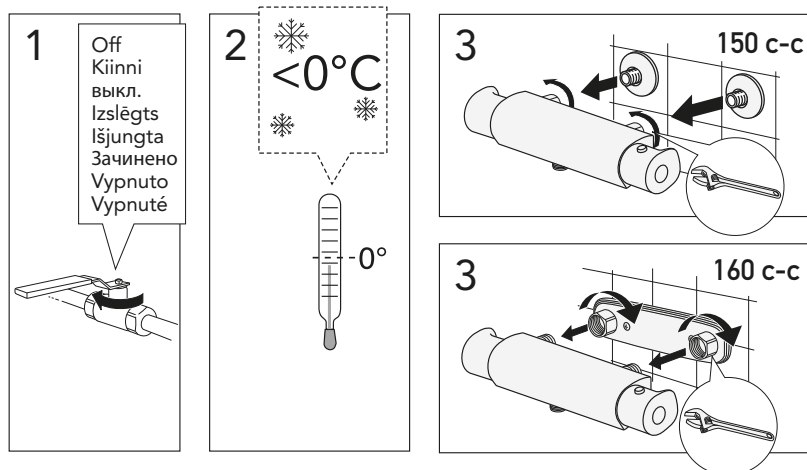


ATLANTIC 150 c-c. 160 c-c



ATLANTIC 150 c-c. 160 c-c

Demontera - fryspunkt
Dismount - freezing point
Fjerne fastinstillingen
Demontere-frysepunkt
Irrota jos jäätymisvaara
демонтаж- при замерзании
Eemalda - külmumisvõimalusel
Aizsalšanas sliekšnis
Išmontuoti esant užšalimo tikimybei
Демонтувати при температурі нижче 0°C
Odmontujte při mrazu
Odmontujte pri mrazu





ATLANTIC 40 c-c

1

On
Auki
вкл.
Ieslēgts
Ijungta
Відчинено
Zarputo
Zarputé

2

Max. 80°C
Maks. 80°C
Maksimi. 80°C
макс. 80°C
Maksimum. 80°C
Maksimāla. 80°C
Maksimumas. 80°C
максимум. 80°C
Макс. 80°C

Max
Maks.
Maksimi
макс.
Maksimum

Maksimāla
Maksimumas
максимум
Макс.

40 c-c

1000 kPa (10 bar)

3

Off
Kiinni
выкл.
Izslēgts
Ijungta
Зачинено
Vurputo
Vurputé

4

5

6



ATLANTIC 40 c-c

Demontera - fryspunkt
Dismount - freezing point
Fjerne fastinstillingen
Demontere-frysepunkt
Irrota jos jāatūsumisvaara
демонтаж- при замерзании
Eemalda - külumismõimalusel
Aizsalšanas sliekšnis
Išmontuoti esant užšalimo tikimybei
Демонтувати при температурі нижче 0°C
Odmontujcie při mrazu
Odmontujcie při mrazu

1

Off
Kiinni
выкл.
Izslēgts
Ijungta
Зачинено
Vurputo
Vurputé

2

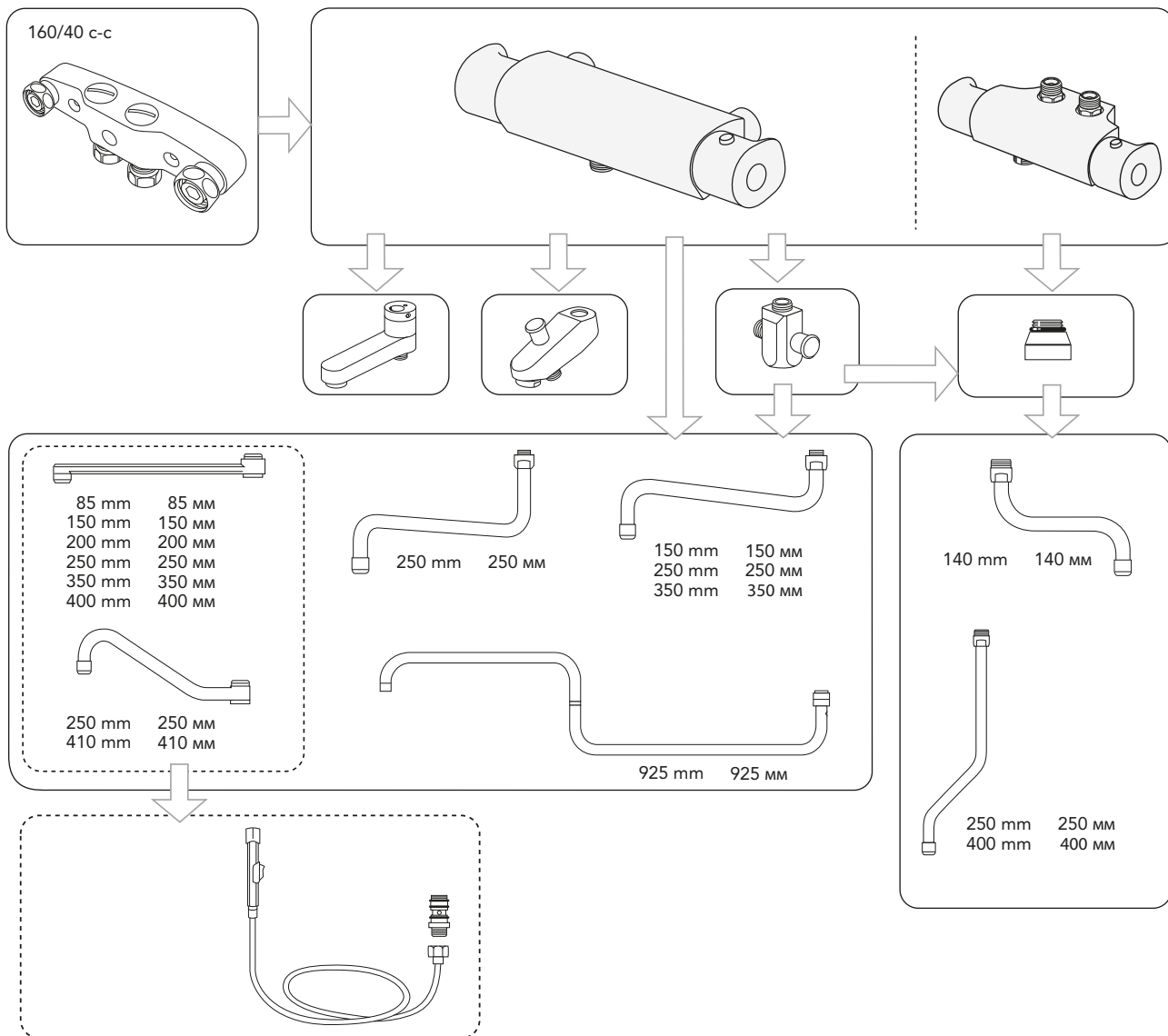
<0°C

0°

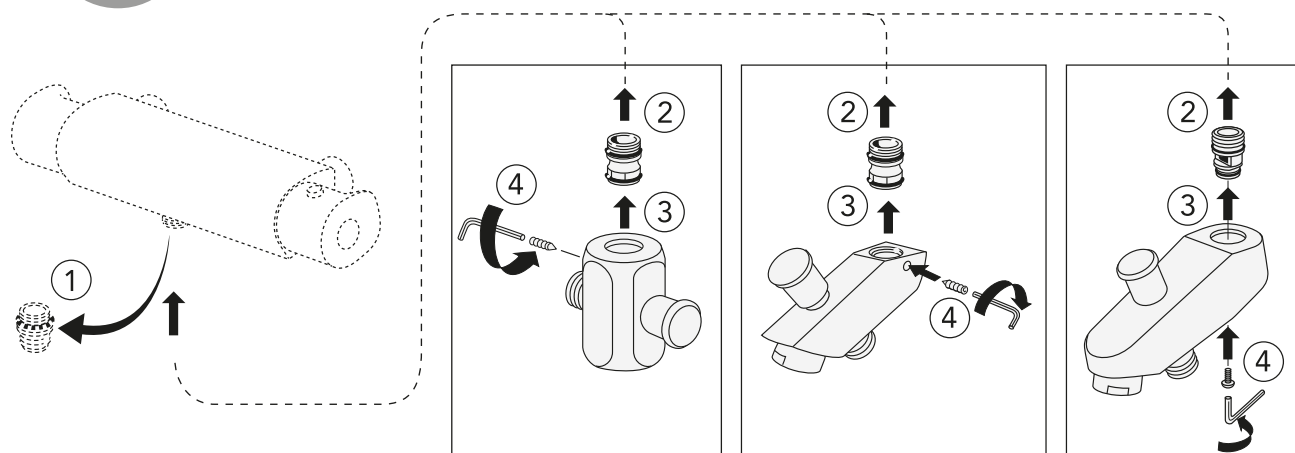
3



ATLANTIC

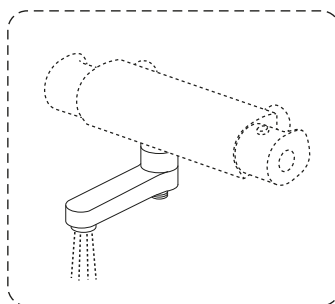
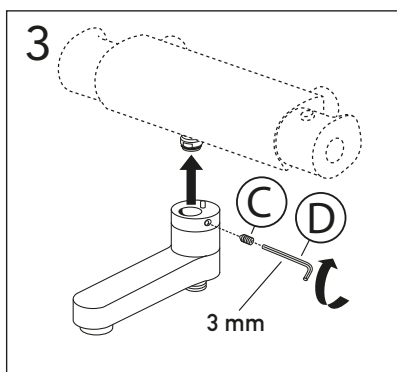
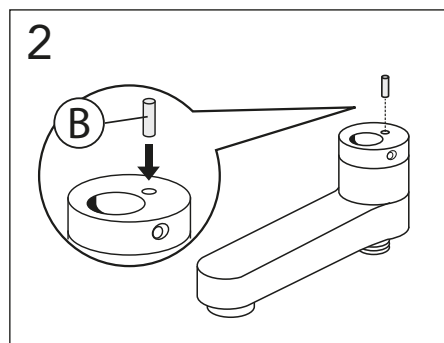
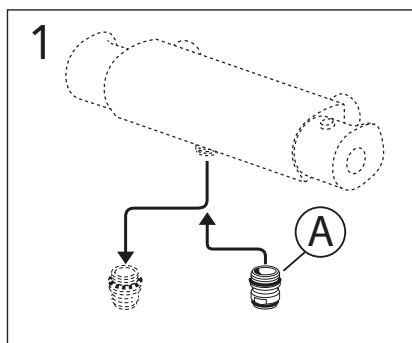
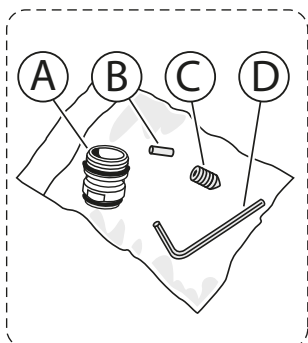


ATLANTIC



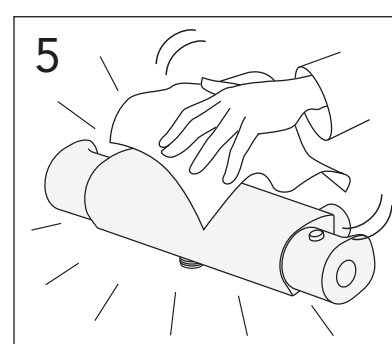
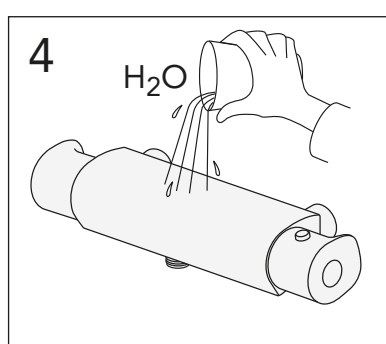
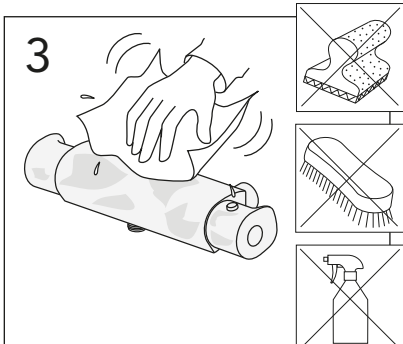
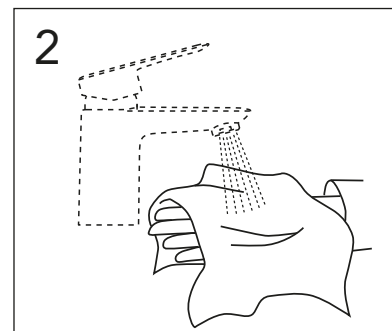
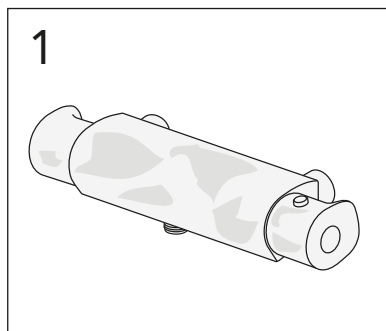


ATLANTIC



ATLANTIC

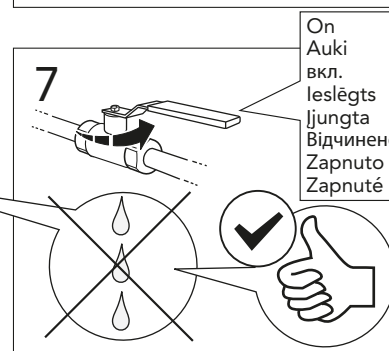
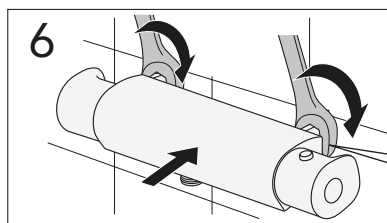
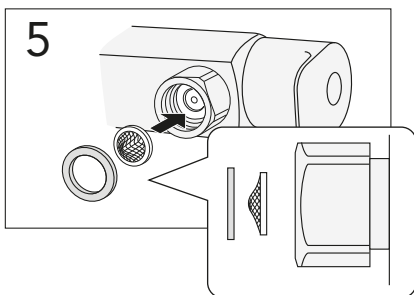
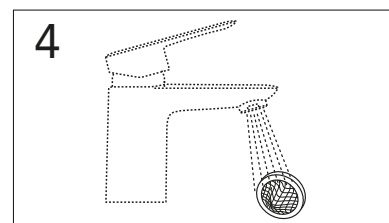
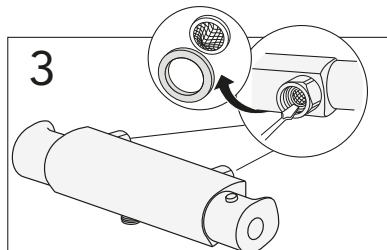
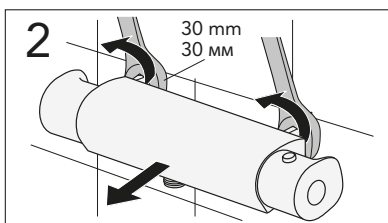
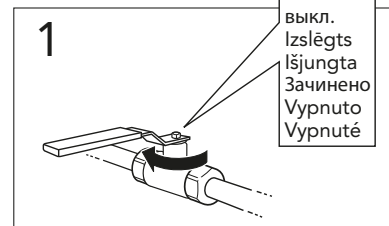
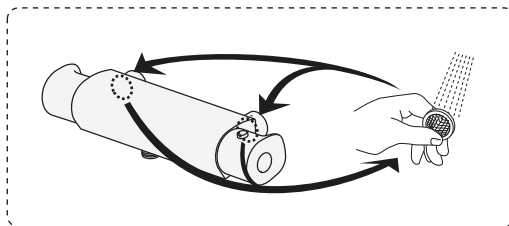
Skötsel
Maintenance
Beskyttelse
Vedlikehold
Hoito-ohje
Уход
Hooldus
Kopšanas informācija
Montavimas
Догляд
Péče o baterii
Starostlivosť o batériu





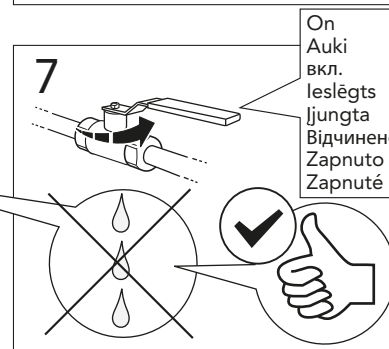
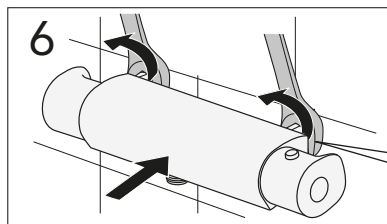
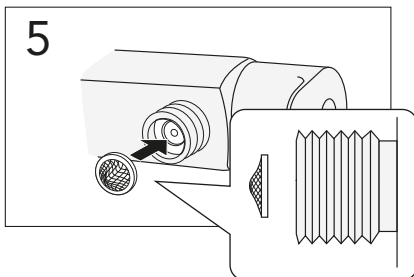
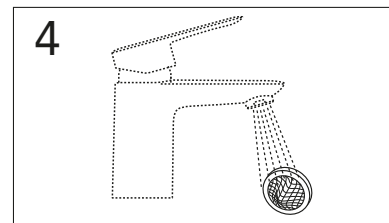
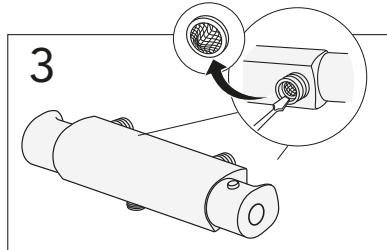
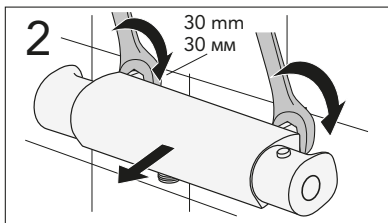
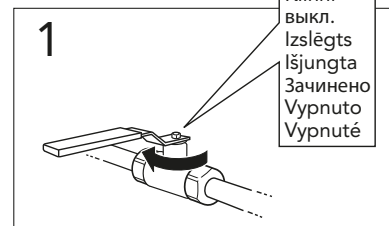
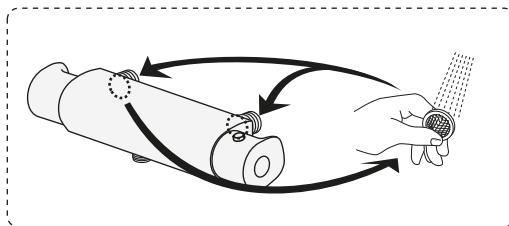
ATLANTIC 150 c-c

Rengõrõng filter
 Cleaning filter
 Rengõrõngsfilter
 Rengjõrõngsfilter
 Sihtien puhdistus
 Очистка фильтра
 Sõela puhastamine
 Attirõšanas filtrs
 Valymo filtras
 Очистка фильтру
 Čistění filtru
 Čistenie filtra



ATLANTIC 160 c-c

Rengõrõng filter
 Cleaning filter
 Rengõrõngsfilter
 Rengjõrõngsfilter
 Sihtien puhdistus
 Очистка фильтра
 Sõela puhastamine
 Attirõšanas filtrs
 Valymo filtras
 Очистка фильтру
 Čistění filtru
 Čistenie filtra

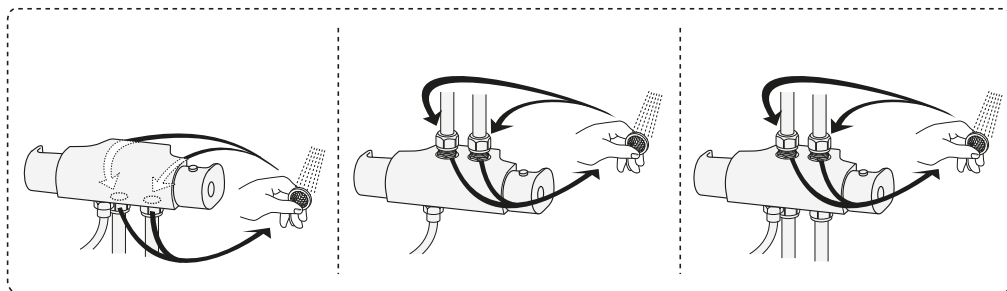




ATLANTIC 40 c-c

40 c-c

Rengöring filter
 Cleaning filter
 Rengöringsfilter
 Rengjøringsfilter
 Sihtien puhdistus
 Очистка фильтра
 Sõela puhastamine
 Attiřšanas filtrs
 Valymo filtras
 Очистка фільтру
 Čistení filtru
 Čistenie filtra



1

Off
 Kiinni
 вкл.
 Izslēgts
 Işjungta
 Зачинено
 Vupnuto
 Vupnuté

2

3

4

5

6

7

8

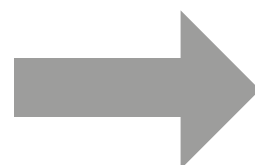
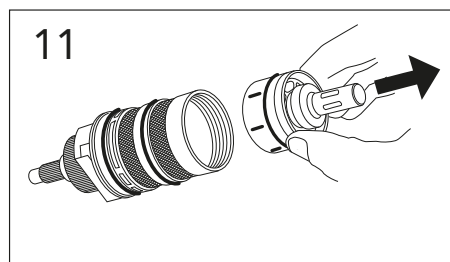
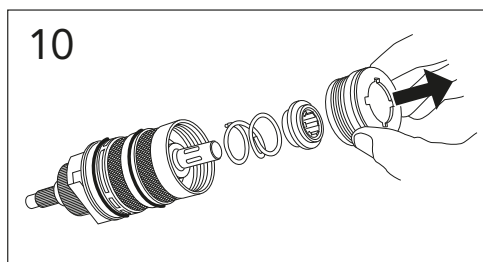
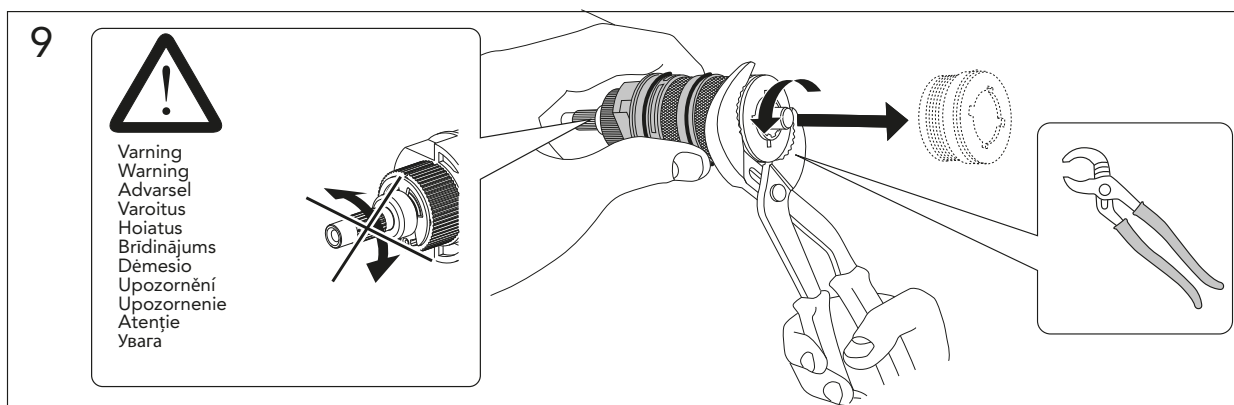
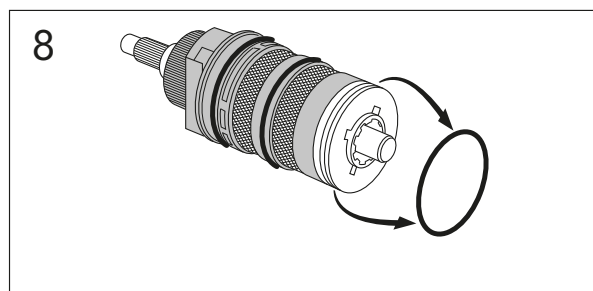
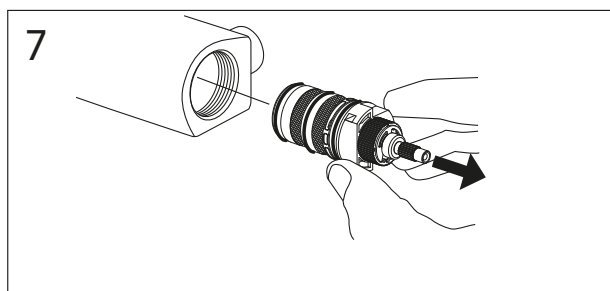
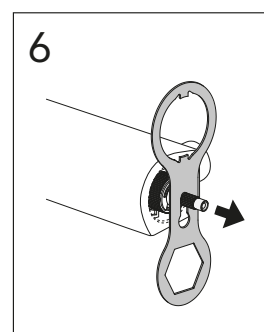
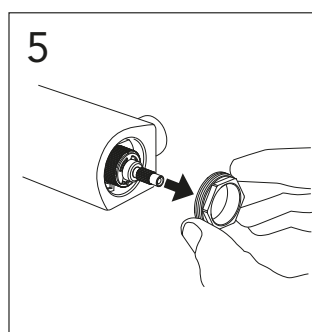
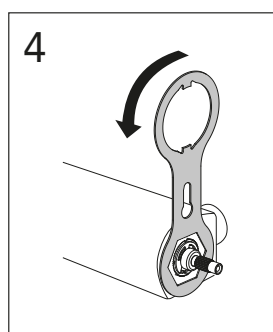
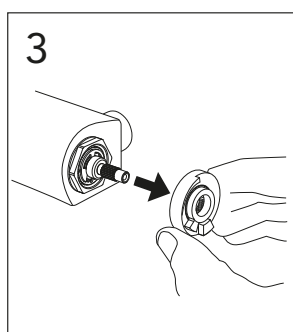
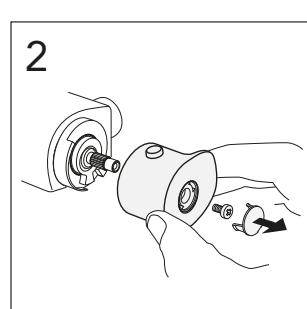
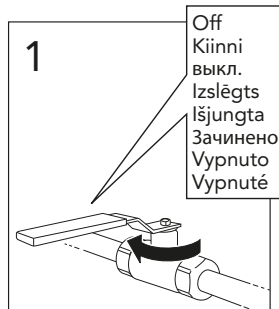
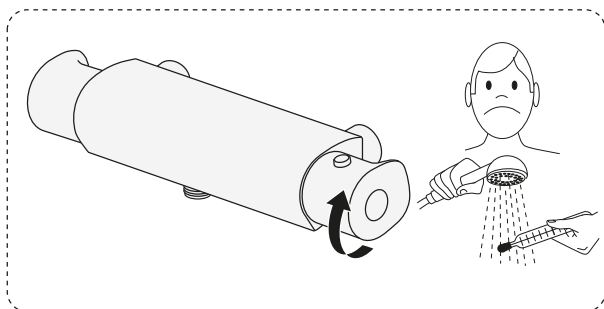
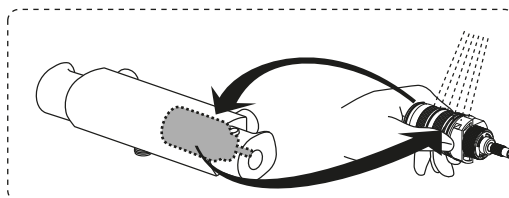
9

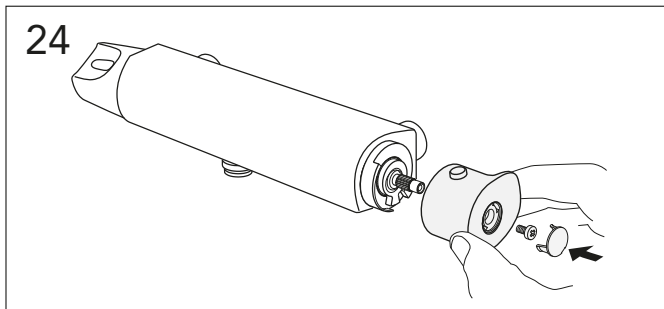
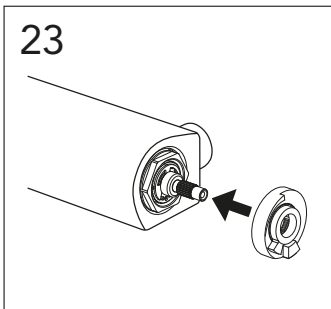
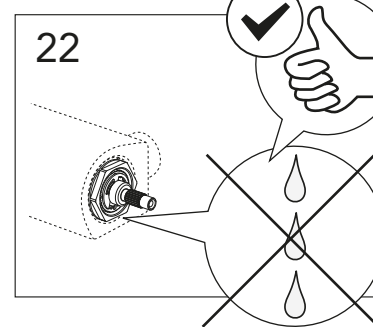
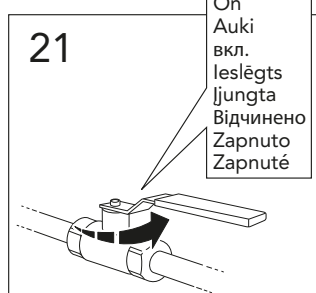
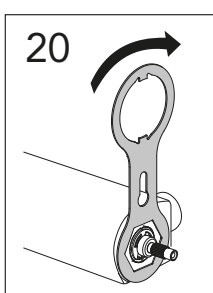
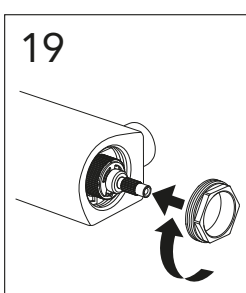
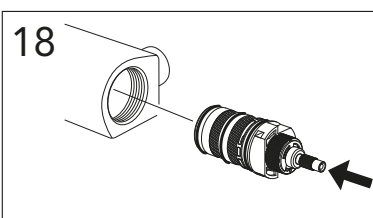
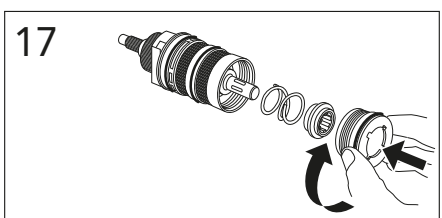
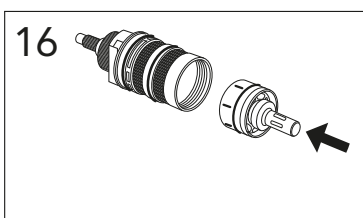
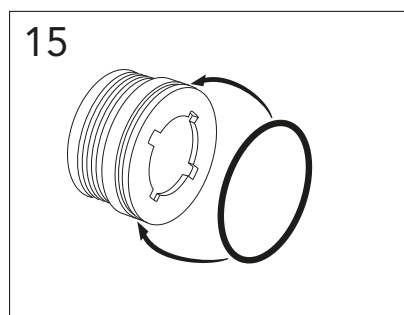
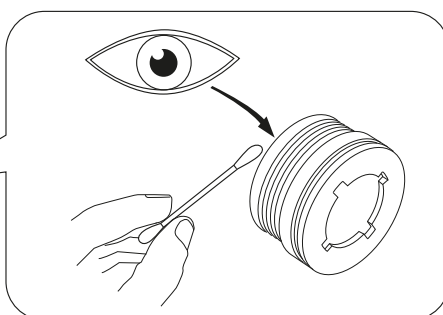
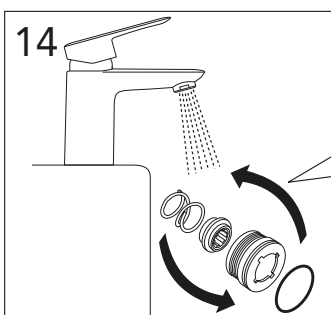
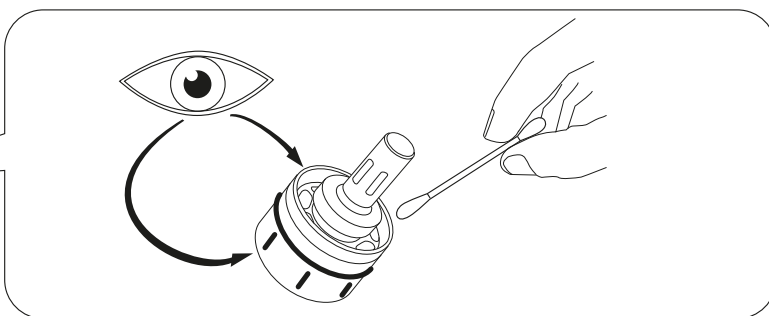
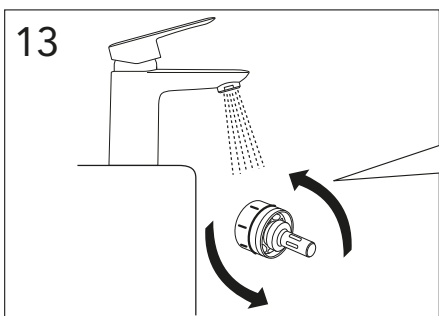
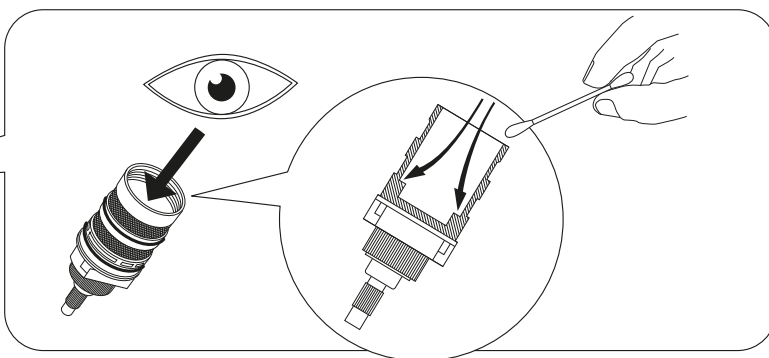
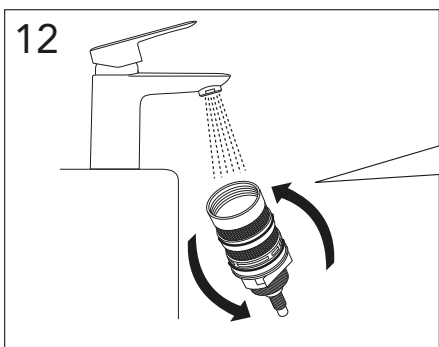
10

On
 Auki
 вкл.
 Ieslēgts
 Işjungta
 Зачинено
 Zapnuto
 Zapnuté



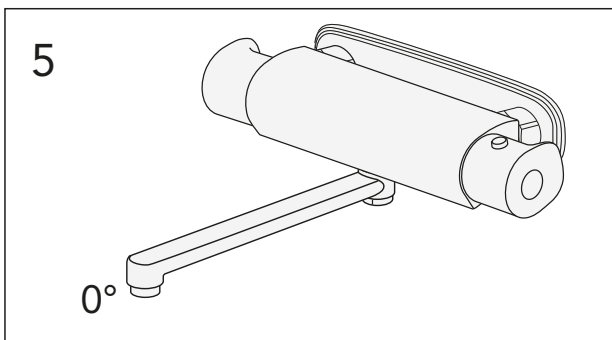
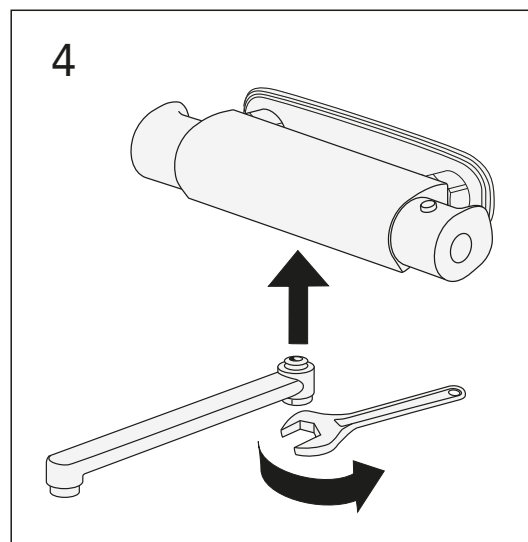
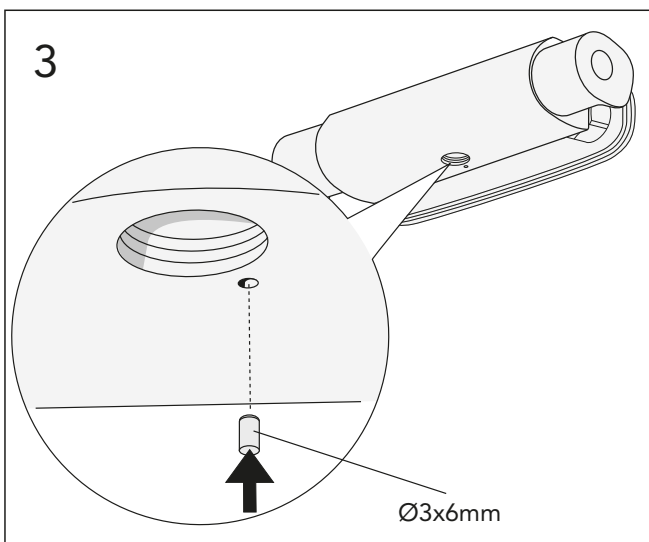
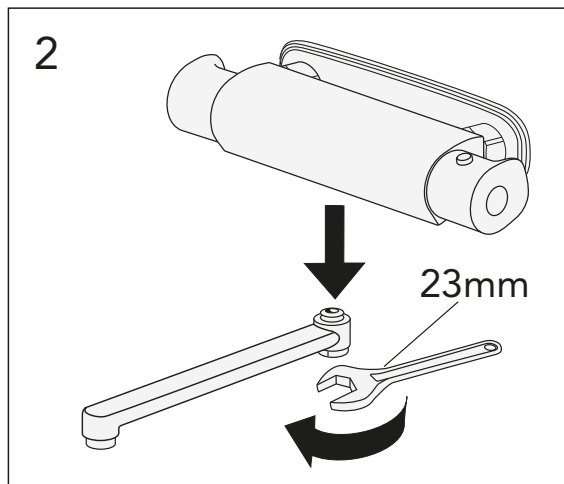
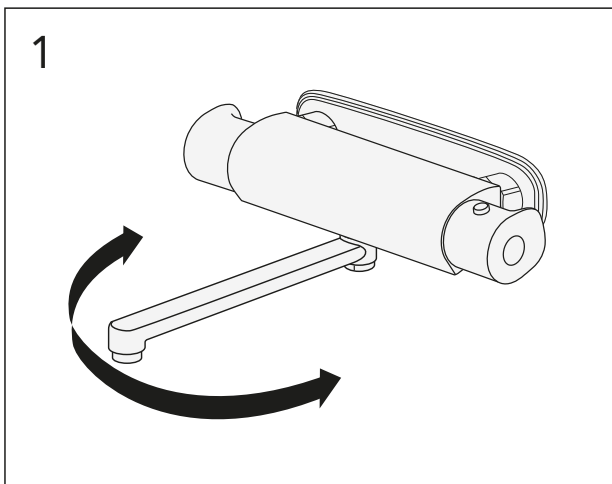
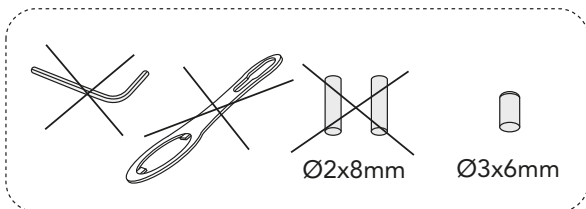
ATLANTIC







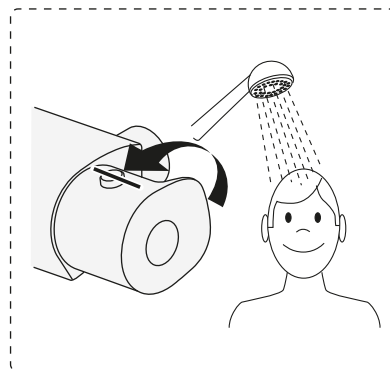
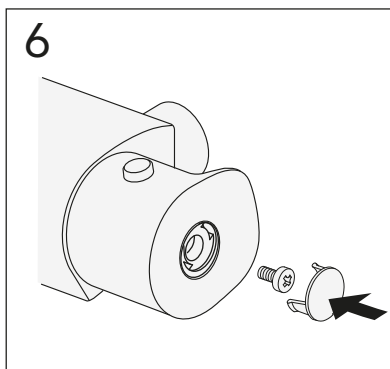
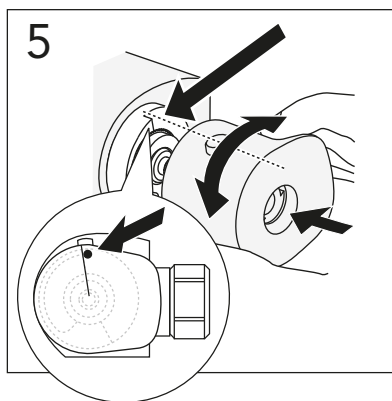
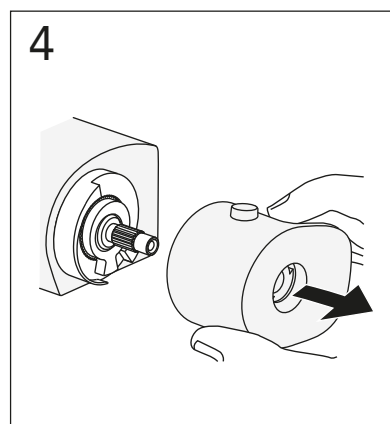
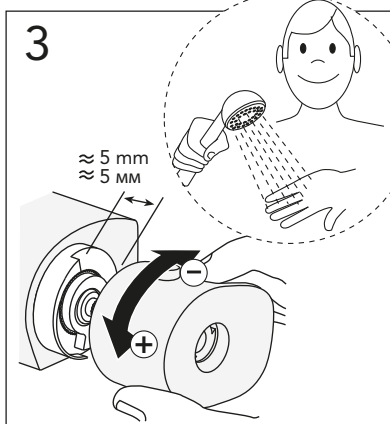
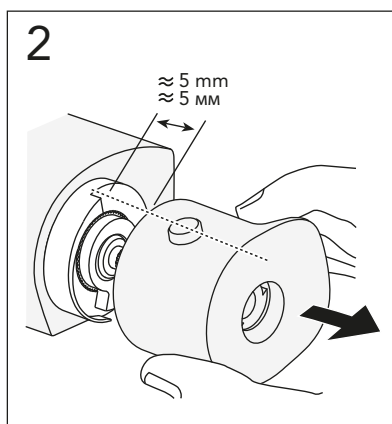
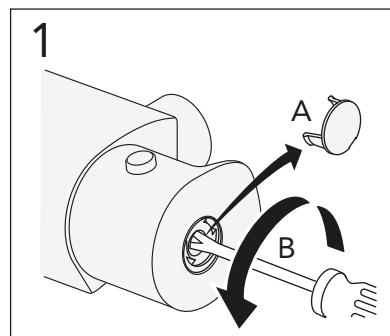
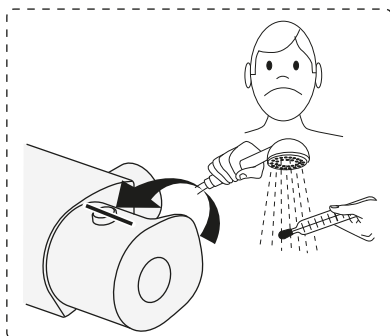
ATLANTIC





ATLANTIC

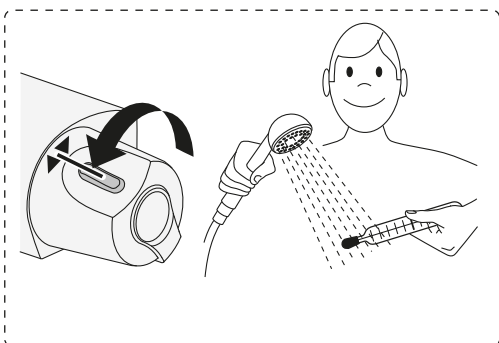
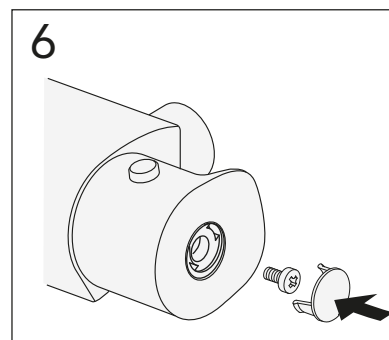
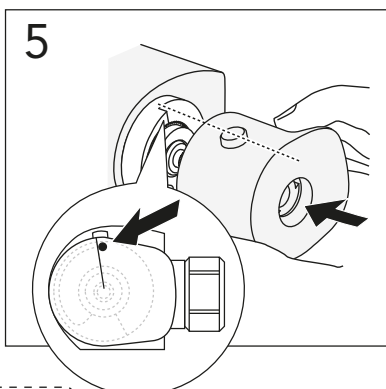
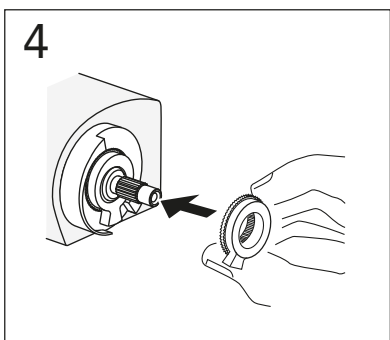
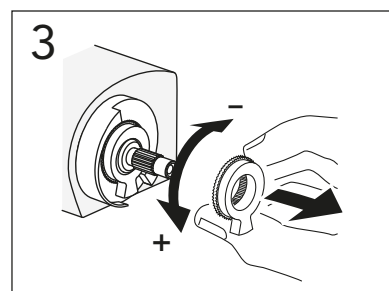
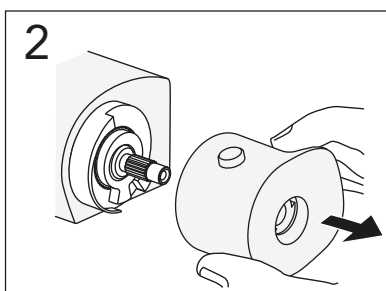
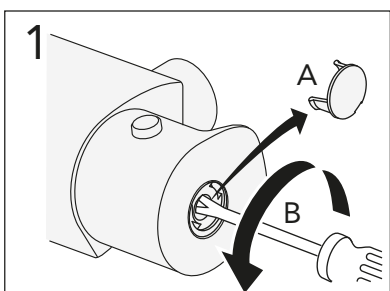
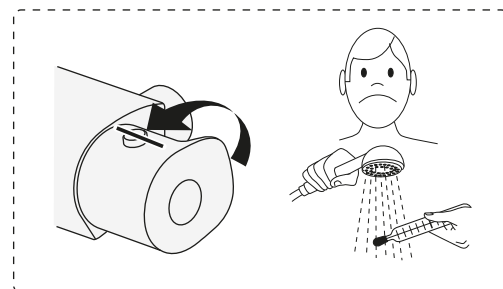
Justera temperaturen
Temp adjustment
Justere temperaturen
Justere temperaturen
Säädä lämpötilarajoin
Настройка ограничителя температуры
Temperatuuri reguleerimine
Temperatūras regulēšana
Temperatūros reguliuotojas
Налаштування температури
Nastavení teploty
Nastavenie teploty





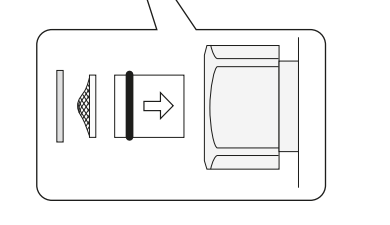
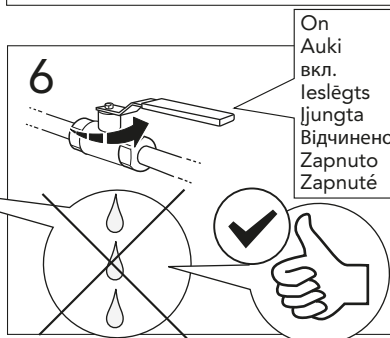
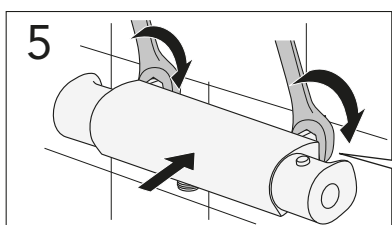
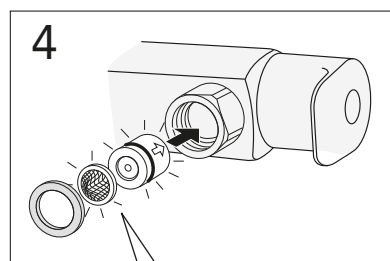
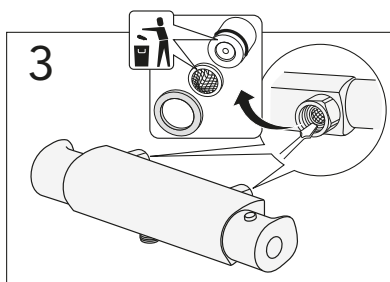
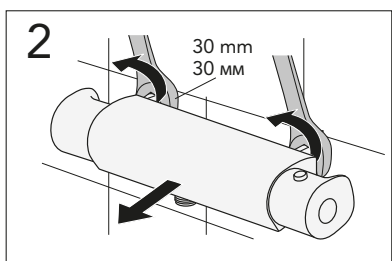
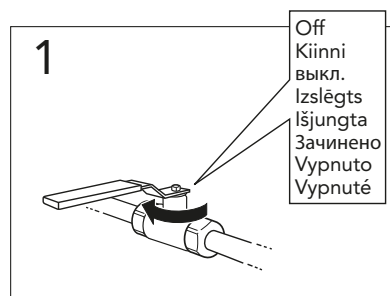
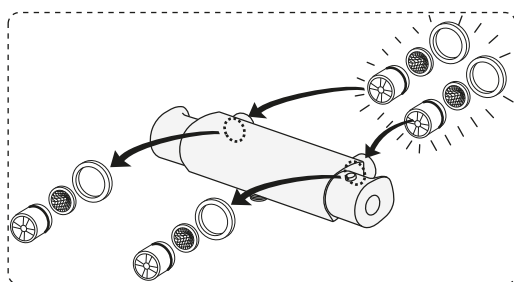
ATLANTIC

Begränsa temperaturen (Maxvärme)
 Limit temperature (Max hot)
 Begrænse temperaturen (Max varme)
 Begrense temperaturen (Maks varme)
 Kuuman veden rajoittaminen (Kuuman veden rajoittaminen)
 Настройка ограничителя температуры (Ограничитель горячей воды)
 Temperatuuri piiramine (Reguleerimine maksimum temperatuurile)
 Temperatūras ierobežošana (Maksimāli karsts)
 Ribota temperatūra (Maksimaliai karšta)
 Лімітування температури (Масимально гаряча)
 Hraníční teplota (Max horká)
 Hraníčná teplota (Max horúca)

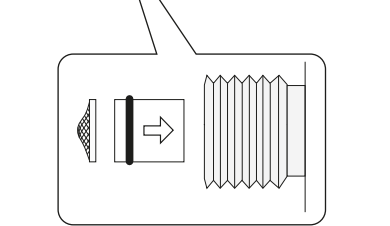
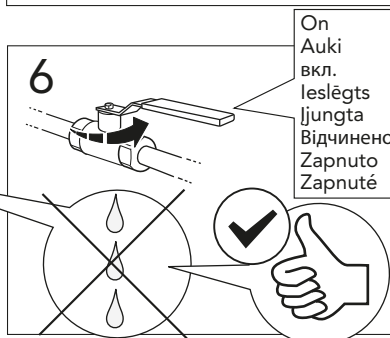
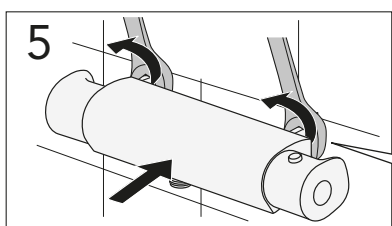
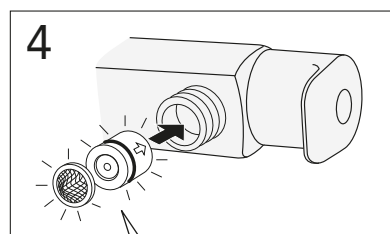
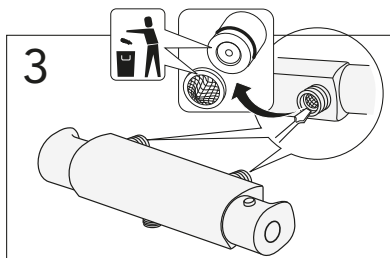
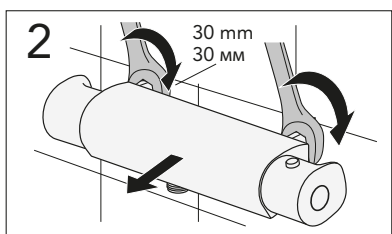
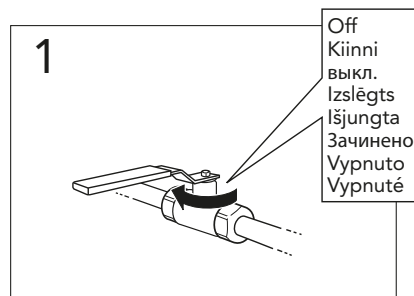
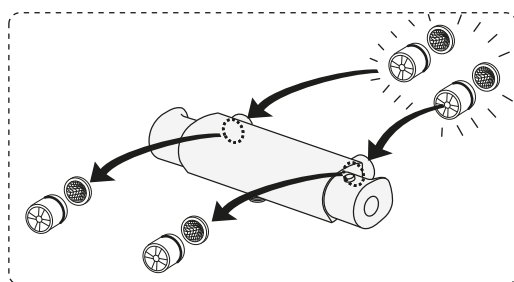




ATLANTIC 150 c-c

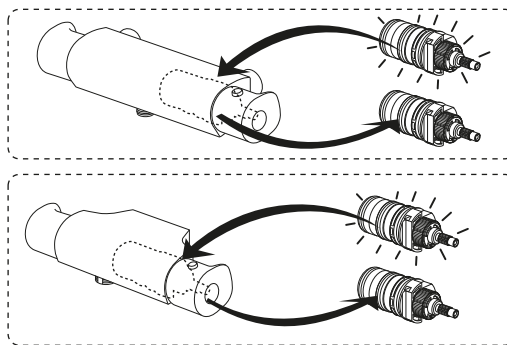


ATLANTIC 160 c-c





ATLANTIC



1

Off
Kiinni
выкл.
Izslēgts
Išjungta
Зачинено
Vyrnuto
Vyrnuté

2

3

4

5

6

7

8

9

On
Auki
вкл.
Ieslēgts
Ijungta
Відчинено
Zarputo
Zarputé

10

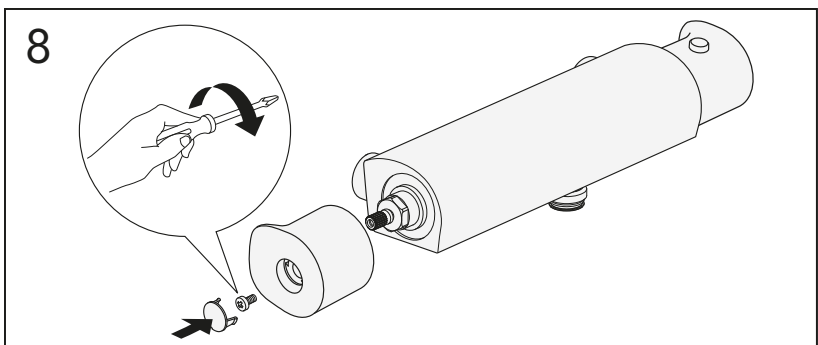
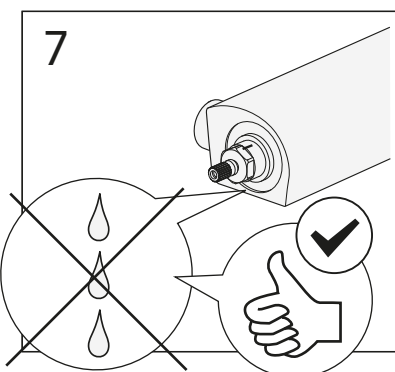
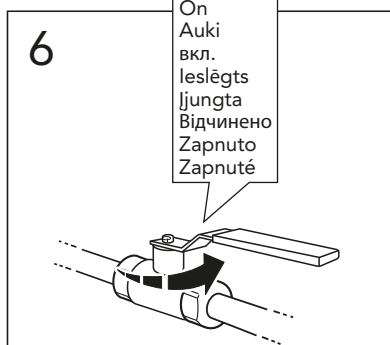
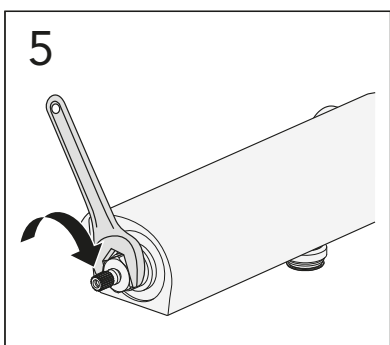
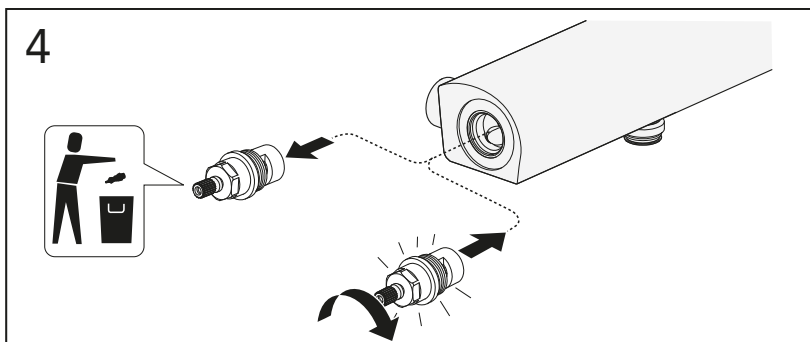
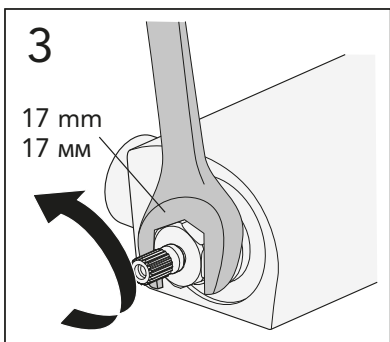
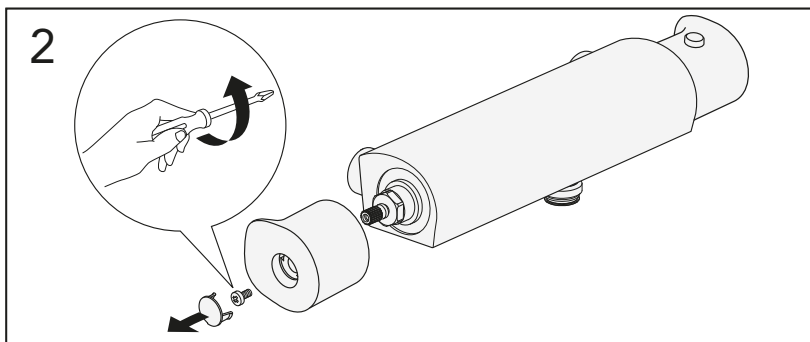
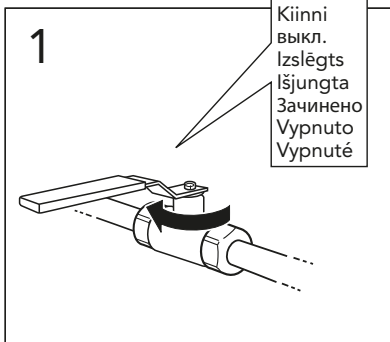
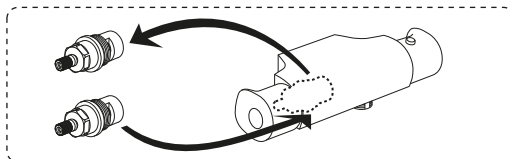
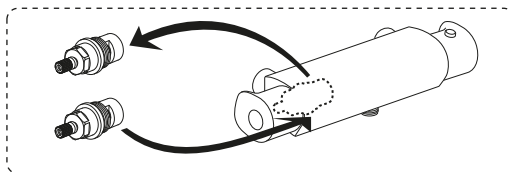
11

12

13

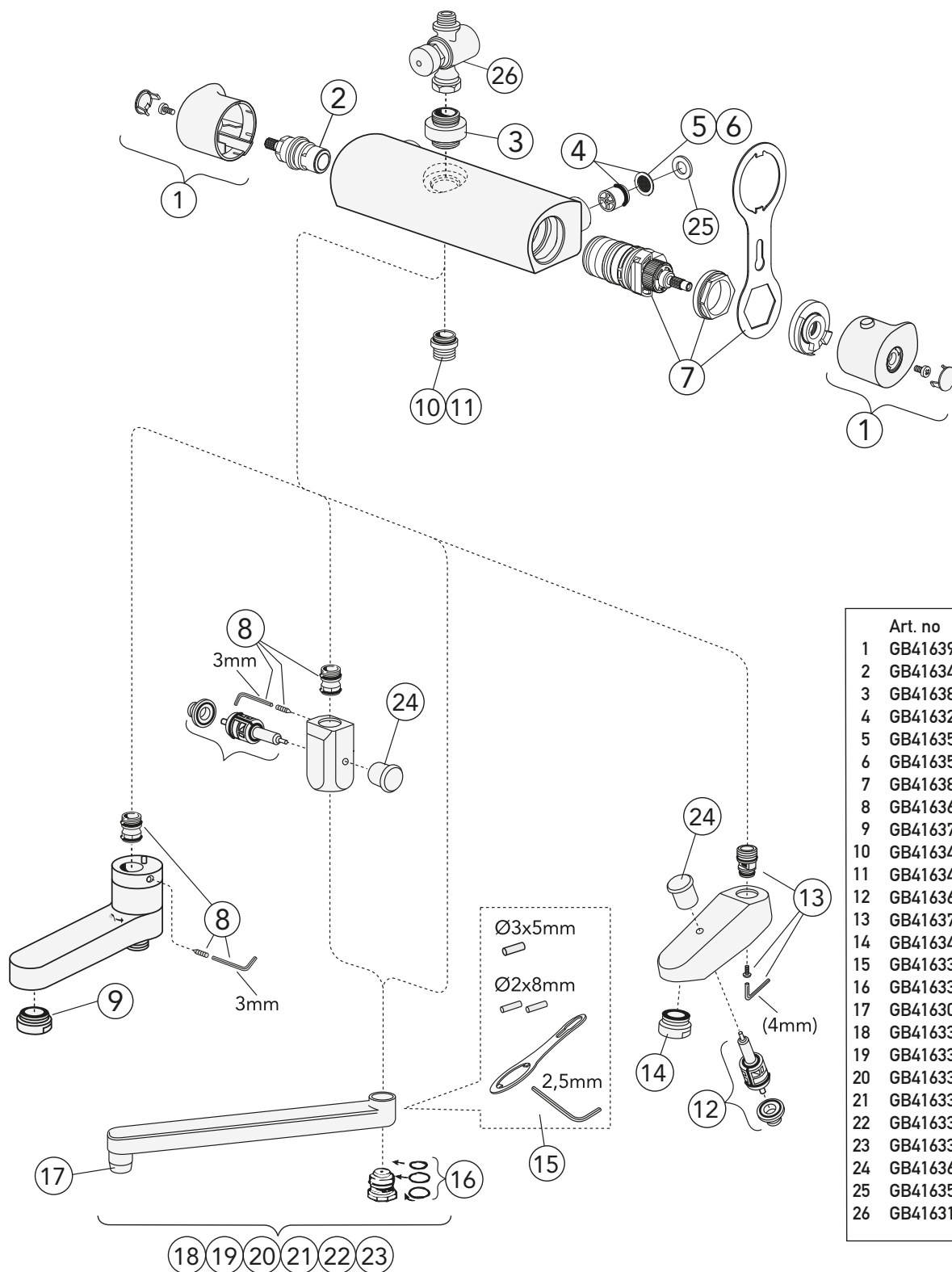


ATLANTIC





ATLANTIC



Art. no	
1	GB41639542 02
2	GB41634035 01
3	GB41638339 01
4	GB41632698 02
5	GB41635633 02
6	GB41635633 10
7	GB41638334 01
8	GB41636359 01
9	GB41637387 01
10	GB41634757 01
11	GB41634756 01
12	GB41636577 01
13	GB41637347
14	GB41634555 01
15	GB41633972
16	GB41633952 01
17	GB41630131 01
18	GB41633631
19	GB41633632
20	GB41633633
21	GB41633614
22	GB41633616
23	GB41633624
24	GB41636822 01
25	GB41635641
26	GB41631830



www.gustavsberg.com



- Sweden / Sverige
- English
- Denmark / Danmark
- Finland / Suomi
- Norway / Norge
- Estonia / Eesti
- Russia / Россия
- Latvia / Latvija
- Lithuania / Lietuva
- Ukraine / Україна

DRIFT & SKÖTSEL
 DRIFT OG VEDLIGEHODELSE
 DRIFT OG VEDLIKEHOLD
 ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET
 ASSEMBLY AND MAINTENANCE
 PAIGALDAMINE & HOOLDAMINE
 MONTĀŽA UN KOPŠANA
 MONTAVIMAS IR PRIEŽIŪRA
 Сборка и техническая поддержка
 MONTÁŽ A ÚDRŽBA

LANGUAGE



SUPPORT



A MEMBER OF THE
 VILLEROY & BOCH GROUP



Sweden
 Villeroy & Boch Gustavsberg AB
 Box 400
 134 29 Gustavsberg
 Phone +46 8 570 391 00
 info@gustavsberg.com

Norway
 Villeroy & Boch Norge AS
 Luhrtoppen 2
 Postboks 13
 1471 Lørenskog
 Tlf. + 47 67 97 82 50
 info.norway@gustavsberg.no

Estonia
 Villeroy & Boch Gustavsberg Oy Eesti Filiaal
 F. R. Faehlmanni 6
 10125 Tallinn
 Telefon + 372 646 0312
 E-mail: info@gustavsberg.ee

Lithuania
 Villeroy & Boch Gustavsberg OY Branch
 Polocko 28b-1
 LT-01205 Vilnius
 Tel.: +370 5 2460811
 El.paistas: infolt@gustavsberg.com

Russia
 ООО "Виллерой и Бох"
 127287 Москва
 ул. 2я Хутурская, д.38А/9
 Тел.: + 7 495 609 6560
 info.russia@gustavsberg.com

Denmark
 Villeroy & Boch Danmark A/S
 Hvidsværmervej 165 G
 2610 Rødovre
 Tlf + 45 36 70 80 55
 info@gustavsberg.dk

Suomi/Finland
 Villeroy & Boch Gustavsberg Oy
 Laippatie 14 b
 00880 Helsinki
 Puh 09 329 18 811
 myynti@gustavsberg.com

Latvia
 Villeroy&Boch Gustavsberg Oy parstavnieciba Latvija
 Krasta iela 68 A
 LV - 1019 Riga. Latvija
 Tālrunis: +371 6724 5511
 e-pasts: info.latvia@gustavsberg.com

Україна
 Представництво Villeroy & Boch Gustavsberg в Україні
 вул. Богдана Хмельницького 17/52а, оф. 401а,
 м. Київ, 01030
 тел: +38044 493 98 68
 info@gustavsberg.kiev.ua

Czech Republic / Slovakia
 Villeroy & Boch Czech s.r.o
 Türkova 2319/5b
 149 00 Praha 4 - Chodov
 Czech Republic
 Tel: +420 271 001 647
 info-cz@villeroy-boch.com

Drift- och Skötselansvisning Purus Golvbrunnar - allmän



Till bostadsinnehavaren

Denna bostad är utrustad med Purus golvbrunn från Purus AB. Purus egna golvbrunnssilar är märkta med namnet PURUS. Alla Purus golvbrunnar av plast, gjutjärn och rostfritt stål har en urtagbar vattenlåsinsats som gör det enkelt att hålla rent.

Purus följer branschens regler för säker vatteninstallation.

Våra golvbrunnar är typgodkända enligt europanormen för golvbrunnar, SS-EN 1253.

Typogodkännandet gäller både för installation med klinker och plastmatta.



Drift- och Skötsel­anvisning för Purus golvbrunnar

PURUS

Plastmatta

Kontrollera att mattanslutningen är korrekt utförd. Lyft bort silen och ta tag i klämringen med fingrarna. Går det att lyfta klämringen är något fel. Kontrollera då att fjädern fungerar ordentligt och att klämringen blir nedtryckt i botten av sätet med texten uppåt.

Normalskötsel - allmän

Golvbrunnen bör rengöras regelbundet för att fungera på bästa sätt. Intervallet beror på hur ofta brunnen används och på vattnets smutshalt. Purus golvbrunnar är självrensande. Vid uttorkning kan beläggning uppstå i vattenlåsinsatsen. Gör rent med bakteriedödande medel (t.ex. maskindiskmedel) och skölj ordentligt efteråt. Bakteriedödande medel fungerar även förebyggande mot beläggningar och odörer. Undvik att repa ytan.

Tips: För bättre hygien – spola fem sekunder med kallt vatten i brunnen efter dusch.

Demontering

- Ta bort golvbrunnssil
- Rengör ev. silkorg
- Lyft upp vattenlås med lyftbygeln och rengör vattenlåset (vattenlås Tyr och Ran i plast och Center i rostfritt stål är delbart för att underlätta rengöring)

Återmontering

- Sätt tillbaka vattenlåset, smörj in o-ring med tvållösning för enklare montage
- Se till att vattenlåset sitter i sitt bottenläge – fyll på vatten i låset
- Montera ev. silkorg och golvbrunnssil

PURUS golvbrunnar kan kompletteras med luktspärr/bakvattenlås NOOD, RSK nr: 713 84 48, 713 84 33.

Golvbrunnar Plast

Alla Purus plastbrunnar har urtagbara vattenlåsinsatser. Fäll upp bygeln och drag upp insatsen. Eventuell kärvhet beror på hur länge insatsen har suttit orörd. När insatsen är urtagen kan hela brunnen göras ren. Dela insatsen genom att dra isär över- och underdel. Rengör delarna och sätt ihop insatsen igen. När insatsen sätts tillbaka är det viktigt att tätningringen verkligen sitter i sitt spår. Avloppsluft kan annars tränga upp genom springan. Fukta tätningringen med tvållösning så går montage lättare.

Golvbrunnar Gjutjärn

Alla Purus gjutjärnsbrunnar är belagda invändigt för att undvika korrosion. För gjutna brunnar med urtagbar vattenlåsinsats gäller samma instruktion som för plastbrunnar.

Golvbrunnar Special

Purus specialbrunnar har i allmänhet ingen renspropp. För att komma åt för rengöring måste insatsen demonteras. Var försiktig vid demontering och återmontering så att inte delarna skadas.

Drift- och Skötselanvisning för Purus golvbrunnar

Golvbrunnar Rostfritt stål

Normalskötsel - Rostfria golvbrunnar

Strö något torrt pulverformigt rengöringsmedel, t.ex. diskpulver eller mildt skurpulver på ytan. Gnid pulvret lätt mot stålytan med en fuktad putsduk eller svamp. Avlägsna rengöringsmedlet noggrant med kallt vatten, torrtorka stålytan med en torr mjuk putsduk. I de fall missfärgningar uppkommer efter torkningar är detta indikation på att ytan inte har blivit ren, varför behandling måste upprepas. Vid kraftigt nedsmutsad yta kan flera behandlingar erfordras.

Anm. Ytan bör ej sköljas med varmt vatten då missfärgningar på grund av indunstning då lätt uppkommer. **Låt ej den rostfria ytan självtorka.**

Avlägsnandet av kalkbeläggningar

Kalkbeläggningar som uppkommer genom vattnets indunstning på materialytan kan avlägsnas med någon av följande lösningar.

- Ättiksprit (den i handeln förkommande)
- 10 % ättiksprit
- Utspädd salpetersyra (en del HNO₃ tillsättes 4 delar vatten)

Anm. Vid behandling med salpetersyra bör god ventilation ombesörjas. För övrigt gäller samma föreskrifter som för handhavandet av starka syror. Efter behandlingen med någon av ovanstående lösningar sköljs ytan noggrant med kallt vatten varefter torrtorkning med mjuk putsduk görs. Använd skyddshandskar.

Avlägsnandet av rostbeläggningar

Rostbeläggningar som ej har stått kvar längre tid på den rostfria ytan, kan normalt avlägsnas genom användandet av ett mildt skurpulver. Det torra skurpulvret gnides lätt mot stålytan med en fuktad putsduk varefter sköljning med kallt vatten och torrtorkning med mjuk putsduk görs.

Har rostbeläggningar tillåtits att under en längre tid intorka på det rostfria materialet inträffar vanligen en viss inbränning av korrosionsprodukterna i den rostfria ytan och resulterar i kvarstående missfärgningar efter det att rosten avlägsnats enligt ovan.

I sådana fall rekommenderas alternativt borstning med torra nylonfiberborstar eller avrostning med utspädd salpetersyra HNO₃, utspädd med 4 delar vatten. Sköljning och torkning enligt ovan.



Purus golvbrunnar är typgodkända enligt europainormen för golvbrunnar, SS-EN 1253. Får installeras i alla typer av våtrum.



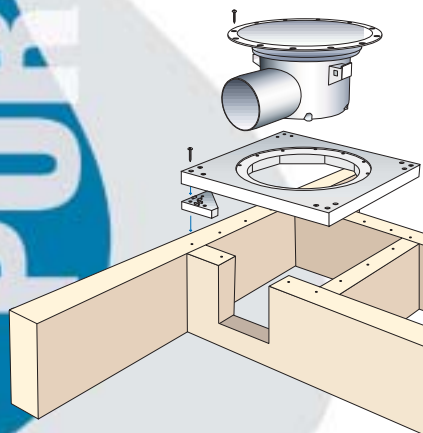
Purus är certifierad enligt ISO 9001.

Vår ständiga produktutveckling kan medföra ändringar i utförande, design och konstruktion, vilket vi förbehåller oss rätten till.

PURUS AB
info@purus.se
www.purus.se

PURUS

Monteringsanvisning för PURUS golvsbrunnar dim. 150



www.purus.se



PURUSYSTEMET innebär, att
väljer du en PURUS golvsbrunn
så passar ett antal olika
vattenlåsinsatser i de mest
vanliga brunnarna

Tänk på - när du väljer golvsbrunn:

- De flesta PURUS brunnar är tillverkade av PP plast som tål höga temperaturer och har god kemikalieresistens.
- PP går ej att limma.
- När PP brinner, bildas endast koldioxid och vatten.
- Att PURUS golvsbrunnar har en klämring för plastmatta som automatiskt ställer in sig för rätt mattjocklek.
- Du får alltid reservdelar till PURUS golvsbrunnar.
- PURUS golvsbrunnar är självrensande - kräver sällan rensning eller rengöring.
- PURUS golvsbrunnar uppfyller krav enligt Boverkets Byggregler (BBR), samt VVS AMA 98/PRB.1.
- Alla PURUS golvsbrunnar kan installeras i alla typer av bjälklag och undergolv, samt med alla typer av tätskikt och golvbeläggning.
- För anslutning av våtrumsmattor och keramiska golv skall GVK:s och PER:s Branchregler följas.

Denna produkt är anpassad till Branchregler Säker Vatteninstallation. Leverantören garanterar produktens funktion om branchreglerna och produktens monteringsanvisningar följs.



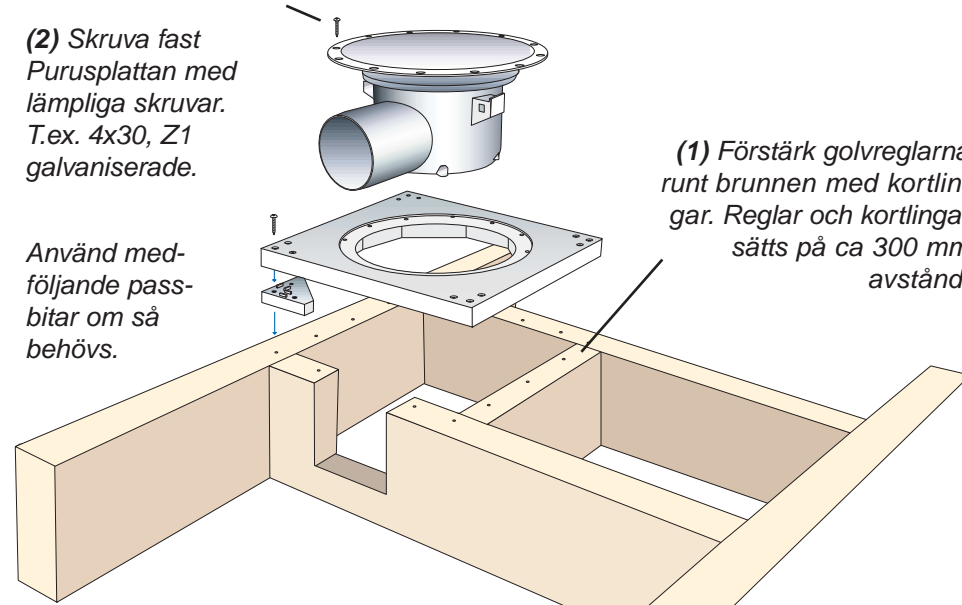
AB Sjöbo Bruk är medlem i
Kakelföreningen och Golvbranschens
Riksorganisation

Montering i träbjälklag med PURUSPLATTA 300

(3) Golvsbrunnen skall förankras i bjälklaget. Skruva fast brunnen med 5 st skruvar (som följer med plattan), när den är roterad till önskad riktning.

(2) Skruva fast Purusplattan med lämpliga skruvar.
T.ex. 4x30, Z1 galvaniserade.

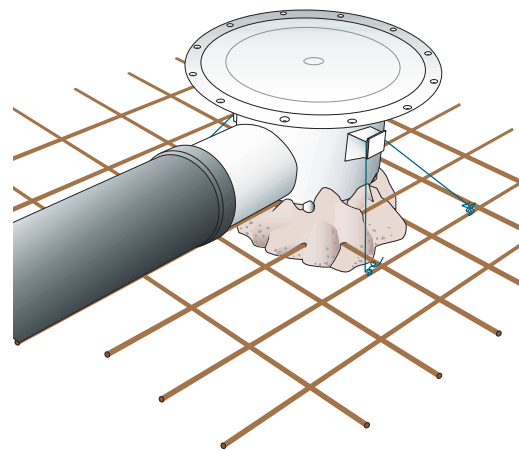
Använd medföljande passbitar om så behövs.



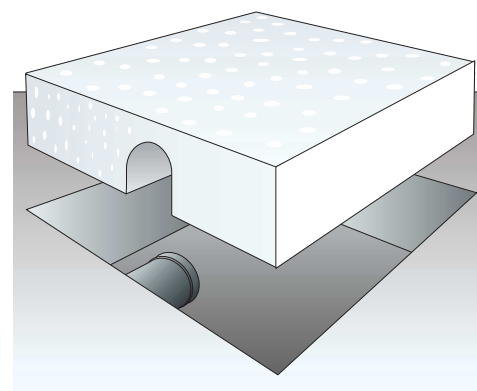
(1) Förstärk golvreglarna runt brunnen med kortlingar. Reglar och kortlingar sätts på ca 300 mm avstånd.

Ingjutning av PURUS golvsbrunn i betongbjälklag

(Alt.1) Golvsbrunnen gjuts in tillsammans med att bjälklaget gjuts. Brunnen fixeras ansluten till avloppet på en sats betong och najas fast till armeringen med najtråd.



(Alt.2) Ursparing: när avloppsroret gjuts in görs samtidigt en ursparing i formen ca 300 x 300 mm.

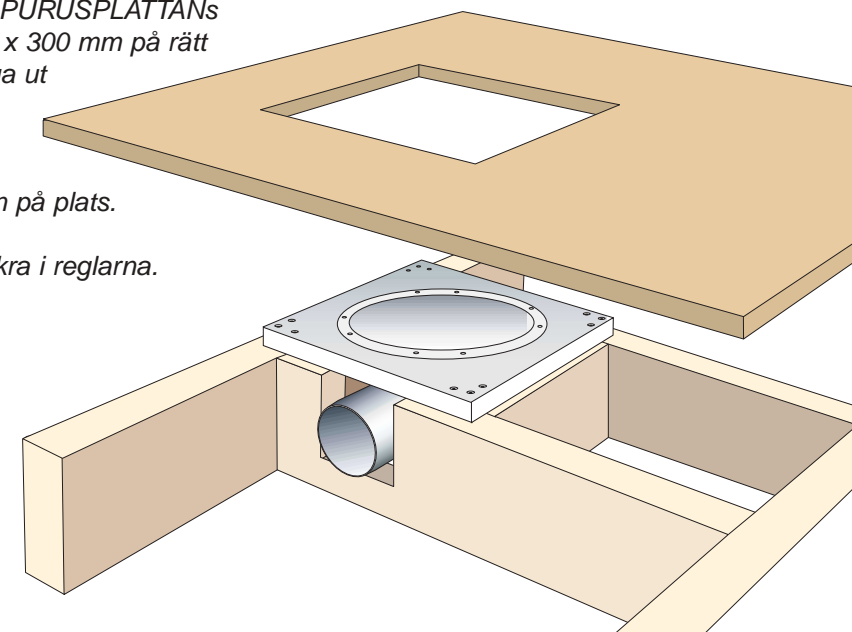


När betongen bränt placeras brunnen i ursparingen/hålet och ansluts till avloppsroret.
Fyll ursparingen med betong

(4) På golvskivan (brädgolvet) - rita upp PURUSPLATTANS mått, 300 x 300 mm på rätt plats. Såga ut hålet.

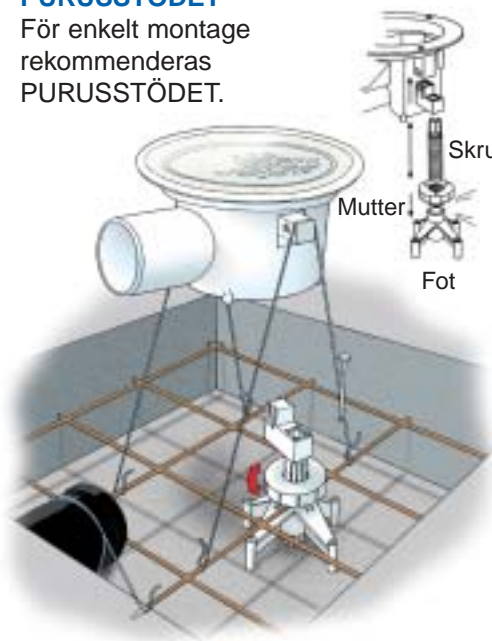
(5) Lägg golvskivan på plats.

(6) Förankra i reglarna.



PURUSSTÖDET

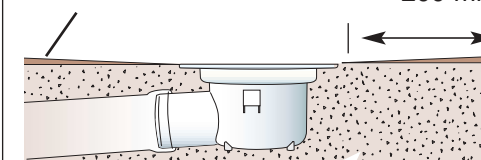
För enkelt montage rekommenderas PURUSSTÖDET.



(1) Spika fast stödets fot och vrid muttrarna på de båda stöden tills rätt nivå erhålls.
Höjden kan varieras ca 60 mm. Med extra hylsa 110 mm.
(2) Brunnen najas fast till armeringen så den inte flyttas under gjutningen.

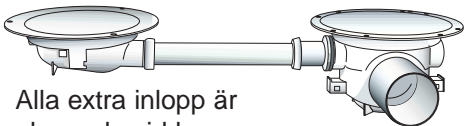
Minsta avstånd mellan brunn och vägg är 200 mm

Fall = 1:50



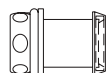
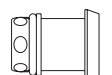

- Behåll skyddslocket på till sista golvbehandlingen.
- Vattenlåsinsatsen skall vara monterad i brunnen.

Anslutning av tilloppsrör till PURUS golvbrunnar med extra inlopp



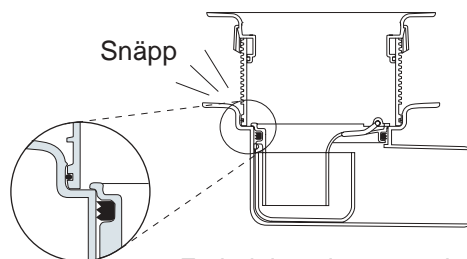
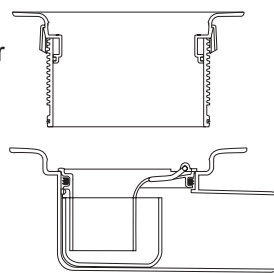
Alla extra inlopp är pluggade vid leverans. Skruva ut pluggen med en skruvmejsel.

Rekommenderade snabbkopplingar

	XA-32 RSK 714 61 01 Ø 32 mm
	XA-40 RSK 714 61 02 Ø 40 mm
	VL-32 RSK 714 61 04 Ø 32 mm

Förhöjningsringar

Det finns förhöjningsringar i höjder från 13 mm upp till 100 mm.

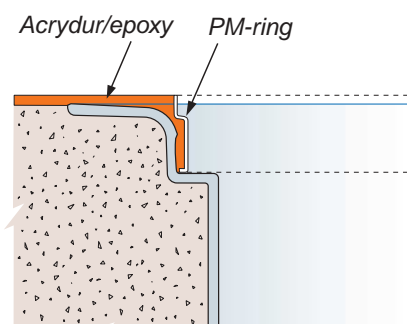


Förhöjningsringen trycks ner i brunnen tills ett snäpp hörs.

PM ring: anslutning till massagolv/epoxy



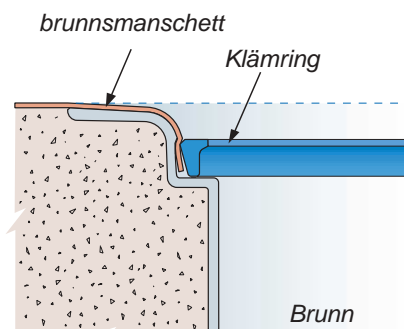
PM-ring RSK 713 38 95 kan även användas till äldre PURUS golvbrunnar



Klämring: För tätskikt/ plastmatta.



Blå klämring RSK 714 13 15



PURUSILEN kan låsas i brunnen



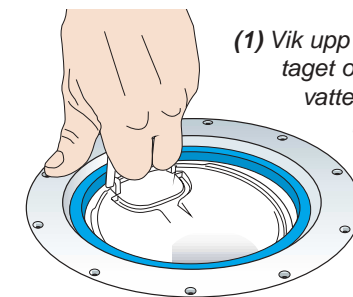
Låssats för plastsil består av 2 skruvar med muttrar. RSK 713 84 17

Kan äldre PURUS produkter användas till nya PURUS golvbrunnar

På grund av ändringar i regler för typgodkännande är produkterna ändrade under tiden.

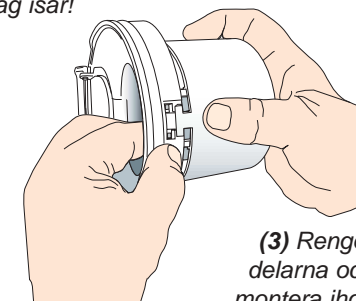
Därför kan äldre produkter inte användas tillsammans med de nya produkterna

Renhållning och inspektion



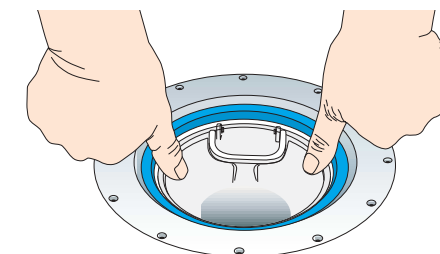
(1) Vik upp handtaget och lyft vattenlåset uppåt!

(2) Dela vattenlåset: tryck med tummen ca 2 cm under kopsens överkant och drag isär!



(3) Rengör delarna och montera ihop vattenlåset.

(4) Rengör brunnen



(5) Smörj gummipackningen med tvål och tryck vattenlåsets insats på plats.

(6) Kontrollera att den sitter i rätt läge och fyll på med vatten.



RSK 711 35 94

PURUSKNIVEN: för håltagning i plastmatta/tätskikt



Ett lätt tryck på armens mitt frigör knivhållaren och bladet.



Vid bladbyte dras hållaren helt upp. Reservblad: Stanley 5903



(1) Placera knivens fot i brunnen.



(2) Lägg ut mattan och tryck till så fotens tapp skär igenom.



(3) Placera knivarmen på tappen (det minsta hålet) och gör urtaget.



(4) Ta upp knivens fot!

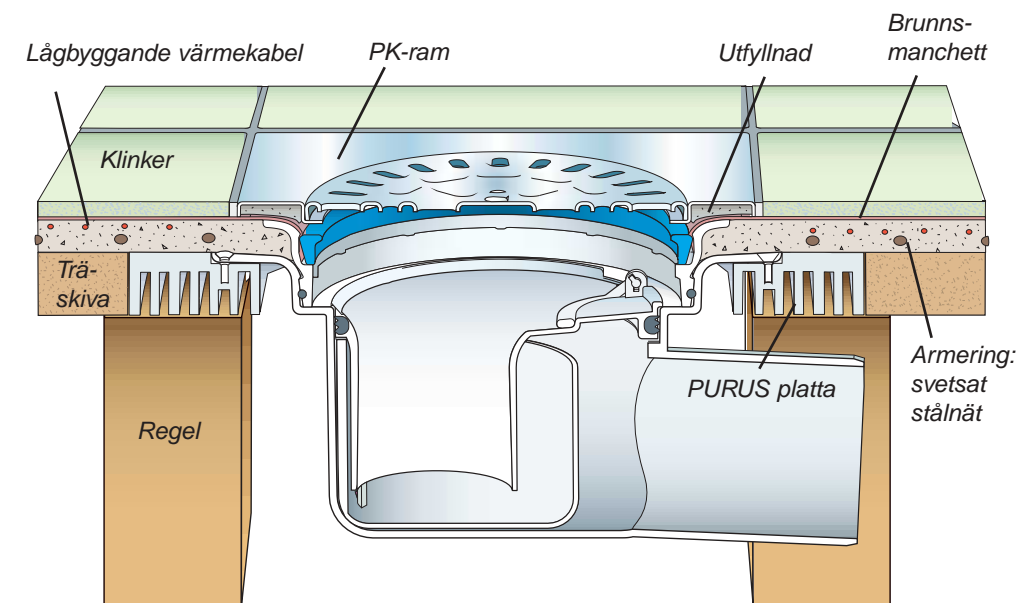


(5) Värm plastmattan! OBS: brunnsmanschett skall inte värmas!



(6) Lägg klämringen med texten upp, Tryck ner med silen ovanpå.

Klinkeranslutning till PURUS golvbrunn med 13 mm avjämningsmassa. Brunnsmanschett ansluten med blå klämring,



CHECKLISTA

- Kontrollera att föreskriven golvbrunn används.
- Vid val av placering skall hänsyn tas till möjlighet att rensa brunnen.
- Golvbrunnen skall vara monterad i våg.
- Golvbrunnens överkant (flänskant) skall vara i nivå med färdigt golv, d.v.s. i nivå med plastmatta/tätskikt.
- Plastmattan skall anslutas till brunn enligt golvbrunnstillverkarens anvisning. Följ GVK:s anvisningar
- Tätskikt skall anslutas till brunnen enligt tätskiktsleverantörens anvisningar. Följ PER:s branschregler.

sjöbo bruk

E-post: info@purus.se
www.purus.se